Urnietako udala

2021EKO MARTXOAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 18 DE MARZO DE 2021

Akta zenbakia: 05/2021
Bilera eguna: 2021-03-18
Bilera mota: ohikoa
Deialdia: Lehenengoa
Ordua: 08:30- 08:45
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Acta nº: 05/2021
Fecha: 18-03-2021
Tipo de reunión: ordinaria
Convocatoria: Primera
Hora: 08:30- 08:45
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Bertaratutakoak:

Alkatea:
Jorge Segurado Iriondo

Zinegotziak:
Mikel Pagola Tolosa
Luke Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Ainara de Miguel Berasategui

Idazkaria:
Mateo Habibi Astigarraga López

Reunidos:

Alcalde:
Jorge Segurado Iriondo

Concejales:
Mikel Pagola Tolosa
Luke Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Ainara de Miguel Berasategui

Secretario:
Mateo Habibi Astigarraga López

Urnietan, 2021eko martxoaren 18an, goian adierazitako zinegotzi jaun-andreak bildu dira, 08:30etan, Jorge Segurado Iriondo alkatea lehendakari dutela, ohiko bilera egiteko.

En la villa de Urnieta a 18 de marzo de 2021, siendo las 08:30 horas se reúnen los concejales arriba relacionados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Jorge Segurado Iriondo, al objeto de celebrar sesión ordinaria.

Gehiengo absolutuaren quoruma gainditu delarik eta lehendakariak bilkura hasi duelarik, eguneko gai zerrendan agertzen diren puntuak aztertzeari ekin diote.

Superado el quórum de la mayoría absoluta y abierta la sesión por la Presidencia, se procede al desarrollo de los puntos del orden del día.

GAI ZERRENDA

1.- 2021eko martxoaren 4ko bileraren akta onartzea.

2.-. 02/2021 kreditu aldaketa (kreditu txertaketa) onartzea– esp. 2021KKAL0002

3.- Eskola kirolerako Maria Rivier Fundazioarekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea ESP2021SHIT0021.

4.- Eskola kirolerako Egape Ikastetxearekin eta Aballarri elkartearekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea ESP2021SHIT0022.

5.- Kultura, euskara, hezkuntza, kirola, haurtzaroa, gazteria eta aisialdiko jardueretarako lehia araubideko dirulaguntzak

ORDEN DEL DÍA

1.- Aprobar el acta de la sesión de 4 de marzo de 2021.

2.-. Aprobar la modificación de crédito 02/2021 (Incorporación de crédito) – Expte. 2021KAL0002

3.- Aprobación del convenio a firmar con la Fundación Maria Rivier para el deporte escolar - EXP.2021SHIT0021

4.- Aprobación del convenio a firmar con la Asociación Aballarri y el Centro Escolar Egape para deporte escotar - EXP.2021SHITOO22.

5.- Aprobación de la normativa reguladora de subvenciones en régimen de concurrencia destinadas a actividades de cultura, euskara, educación, deporte,

arautzen dituen araudia onartzea. 2021 SDIR0001 ESP.

6.- Ermotegi 27 HEA birpartzelatzeko proiektuaren behin betiko onarpena 2021HORO0017 esptea.

7.- Bestelakoak.

infancia, juventud y ocio – EXP. 2021SDIR0001

6.- Aprobación definitiva del Proyecto de Reparcelación del AIU 27 Ermotegi. Expte. 2021HORO0017.

7.- Otros.

****

1.- 2021eko martxoaren 4ko bileraren akta onartzea.

2021eko martxoaren 4ko akta irakurri ondoren, ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehenengoa.- 2021eko martxoaren 4ko akta onartzea.

1.- Aprobar el acta de la sesión de 4 de marzo de 2021.

Tras la lectura del acta de la sesión del 4 de marzo de 2021 y realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar el acta del 4 de marzo de 2021.

2.- 02/2021 kreditu aldaketa (kreditu txertaketa) onartzea– esp. 2021KKAL0002

Ainara De Miguelek dio Antolakuntzan bere argudioak eman zituztela eta berretsi behar dituela, abstenituko direla.

****

Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 32. artikuluan jasotakoaren babespean, eta ikusirik 2020ko ekitalditik datozen zenbait ordainketa kredituk aurtengo ekitaldiko aurrekontuari txertatzeko baldintzak betetzen dituztela

Ikusik kreditu aldaketaren espedientea, 02/2021 zenbakiarekin identifikatutako kreditu txertaketaren bitartez, Udal honetan indarrean dagoen aurrekontuari eragiten diona, 4.606.942,61€takoa.

Ikusirik bitarteko kontu-hartzailek 2021ko martxoaren 9an igorritako txostenaren arabera, espediente hori aplikagarri zion araudiari doitzen zaiola, zehazki, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauko 32. artikuluari eta hurrengoei, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Erakundeen

2.- Aprobar la modificación de crédito 02/2021 (Incorporación de crédito) – Expte. 2021KAL0002

Ainara De Miguel dice que en Organización dieron sus argumentos y que debe ratificarlos, que se abstendrán.

****

Según lo establecido en el artículo 32 de la Norma Foral 21/2003 del 19 de diciembre sobre el Presupuesto de las Entidades Locales de Gipuzkoa, y visto que varios créditos de pagos procedentes del ejercicio 2020 cumplen las condiciones para ser añadidas al presupuesto del presente ejercicio.

Visto el expediente de modificación de créditos, mediante incorporación de crédito identificado con el nº 02/2021 que afecta al Presupuesto vigente de este Ayuntamiento por importe de 4.606.942,61€.

Visto que según el informe emitido por la Interventora de fecha 9 de marzo de 2021 dicho expediente se ajusta a la normativa que le es aplicable, en concreto a los requisitos establecido por el art. 32 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, presupuestaria de

aurrekontuari buruzkoa eta Urteko Aurrekontu Gauzapenaren Udal arauari.

las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa y la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria Anual.

Ikusirik Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak 2021eko martxoaren 15ean egindako irizpena.

Visto el dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 15 de marzo de 2021.

Alkateak gaia bozkatzea proposatu du, eta honako emaitza hau izan du:

El alcalde ha propuesto someter a votación el asunto, con el siguiente resultado:

Alde 4 (Urnietako Eusko Abertzaleak)

A favor: 4 (Urnietako Eusko Abertzaleak)

Aurka: 0

En contra: 0.

Abstentzioak: 1 (Urnietako EH Bildu)

Abstenciones: 1 (Urnietako EH Bildu)

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak legeak ezarritako gehiengoarekin honako hau

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local con la mayoría legal requerida adopta el siguiente

<u>ERABAKITZEN DU:</u>

<u>ACUERDO:</u>

Lehena: Kreditu aldaketarako espedientea onartzea, 02/2021 zenbakiarekin identifikatutako 4.606.942,61€tako kreditu txertaketaren bitartez, proposamenean zehazten den xehekapen eta finantzaketaren arabera (I.eranskina).

Primero.- Aprobar el expediente de modificación de créditos, mediante incorporación de créditos identificado con el nº 02/2021 por importe de 4.606.942,61euros conforme al detalle y financiación que se especifican en la propuesta:

Gastuen partida	Azalpena	Zenbatekoa
1 0300.622.342.00.01 2018	**POLIKIROLDEGIA** POLIDEPORTIVO	4.107.080,39
1 0300.601.161.00.01 2020	**URAK** AGUAS	323.200,00
1 0420.643.342.00.00 2018	**KIROLDEGIKO PROIEKTUA** PROYECTO POLIDEPORTIVO	59.532,00
1 0300.601.134.00.01 2020	**IGOGAILUA** ASCENSOR	35.555,93
1 0300.227.150.00.04 2020	**AZTERLAN ETA EKINTZA TEKNIKOAK** ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	23.351,20
1 0300.601.153.20.02 2020	**BIDEEN HOBEKUNTZA** MEJOREA VIALES	15.938,10
1 0420.211.342.00.00 2020	**KONPONKETA ETA MANTENTZE-LANAK** REPARACIONES Y MANTENIMIENTO	6.115,90
1 0300.226.170.00.00 2020	**AGENDA 21** AGENDA 21	4.750,20
1 0410.623.333.10.03 2020	**SAROBEKO INBERTSIOAK** INVERSIONES SAROBE	4.362,49
1 0440.481.335.00.06 2020	**EUSKAL PRENTSA** PRENSA EN EUSKERA	3.600,00
1 0600.481.230.20.07 2020	**EUSKAL FONDOA** EUSKAL FONDOA	3.328,59
1 0300.601.165.00.02 2020	**HERRIKO ARGITERIA** ALUMBRADO PUBLICO	2.745,47

1 0410.481.334.00.08 2020	**POXTA ZAHAR GAZTE KOADRILEN ELKARTEA** POXTA ZAHAR GAZTE KOADRILEN ELKARTEA	2.250,00
1 0400.481.431.00.01 2020	**ON BIZI DIRULAGUNTZA** ON BIZI SUBVENCION	2.000,00
1 0430.481.337.24.01 2020	**HITZARMENA BOSKO ANITZ** CONVENIO BOSCO ANITZ	1.700,00
1 0300.226.171.00.99 2020	**BESTE GASTU EZBERDI-LANDAR. EROSI** OTROS GASTOS-COMPRA PLANTAS	1.604,40
1 0400.481.335.00.05 2020	**EUSKALTEGIA**	2.880,00
1 0410.481.334.00.03 2020	**EGAPE DANTZA ELKARTEA**	1.250,00
1 0600.481.230.20.08 2020	**CARITAS URNIETA**	1.000,00
1 0210.227.920.30.03 2020	**LANEKO ARRISKUEN PREBENTZIO PLANA** PLAN DE PREVENCION DE RIESGOS	865,05
1 0440.481.326.00.05 2020	**EGAPE LH**	537,00
1 0410.481.334.00.19 2020	**ETXEBERRI AUZO ELKARTEA** ASOCIACION DEL BARRIO ETXEBERRI	437,50
1 0420.226.335.00.06 2020	**BERTSOESKOLA**	403,00
1 0600.221.231.40.06 2020	**PISU BABESTUA: ELIKADURA GASTUAK** PISO TUTELADO GASTOS ALIMENTACION	734,03
1 0440.481.326.00.03 2020	**BOSKO TALDEA GE** AMPA BOSKO TALDEA	315,00
1 0440.481.326.00.04 2020	**SALESIAR IKASTETXEAK** COLEGIO SALESIANO	305,00
1 0440.481.326.00.06 2020	**EGAPE BH**	285,00
1 0440.481.326.00.02 2020	**AZKORTE GE** AMPA AZKORTE	262,00
1 0600.227.231.60.00 2020	**EGUNEKO ARRETA ZERBITZUA** SERVICIO DE ATENCIO DIURNA	180,29
1 0210.227.920.20.00 2020	**KOMUNIKAZIOA** COMUNICACION	169,40
1 0210.227.920.20.11 2020	**WEB ORRIAREN MANTENUA** MANTENIMIENTO PAGINA WEB	123,42
1 0420.481.341.00.02 2020	**EGUZKI XAKE**	81,25
TXERTATU BEHARREKO KREDITUAK GUZTIRA		**4.606.942,61**

Sarreren partida Partida de ingresos	**Azalpena** Descripción	**Zenbatekoa** Importe
2 0200.870.000.00.01 2021	**DIRUZAINTZA GERAKINA GASTU OROKORRETAKO** REMANENTE DE TESORERÍA GASTOS GENERALES	3.949.196,13
2 0200.870.000.00.02 2021	**DIRUZAINTZA GERAKINA FIN LOTUA** REMANENTE DE TESORERIA FINANC. AFECTADA	138.396,68
2 0300.651.151.00.01 2021	**HIRIGINTZAKO APROBETXAMENDUA** APROBECHAMIENTOS URBANÍSTICOS	519.349,80

FINANTZAKETA GUZTIRA **TOTAL FINANCIACIÓN**	**4.606.942,61**

Bigarrena: Egintza hau bestelako tramiterik gabe irmo eta betebeharrekoa denez gero, bidezkoa da onetsitako aldaketa Funtsen Kontuhartzailetza Zerbitzuak kontabilitatean berehalako ondorioekin islatzea, gastuetan zein sarreretan.

Segundo.- Siendo este acto firme y ejecutivo sin necesidad de ulteriores trámites procede que por los servicios de Intervención de Fondos se refleje en la Contabilidad la modificación aprobada tanto en gastos como en ingresos, con efectos inmediatos.

Hirugarrena.- Erabaki hau Kontu-hartzailetza sailari helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan

Tercero.- Trasladar este acuerdo al área de Intervención a los efectos oportunos.

3.- Eskola kirolerako Maria Rivier Fundazioarekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea ESP2021SHIT0021.

3.- Aprobación del convenio a firmar con la Fundación Maria Rivier para el deporte escolar - EXP.2021SHIT0021

Aurrekariak:

Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 dekretua, eskola kirolekoa, 15. artikuluan, 12. puntua) udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken hauekin koordinatuta.

Eskola kirolari buruzko 160/1.990 Dekretuko 11. Artikuluak ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarrizko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar direnak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren arduradun izanez.

Arautegi horri jarraituz, Urnietako Udalak eta Maria Rivier Fundazioak (Magale ikastetxeak) interesgarritzat jotzen dute honek parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egiturak jartzen eta gauzatzen.

Hitzarmenaren justifikazio memoria espedientean jasotzen da

Legeria:

Diru-laguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorraren 22.2 artikuluaren a) atalean dioenez, zuzenean eman ahal izango dira toki-entitateen aurrekontuetan nominatiboki jasotako diru-laguntzak, hitzarmenetan jasotakoaren arabera.

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko martxoaren 10ean egindako irizpena.

Antecedentes:

Que de acuerdo con la normativa vigente (art.15 punto12, del Decreto 125/2008, de Deporte Escolar del 1 de julio), corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.

Que según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la práctica deportiva de todos los escolares.

Que de acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta y la Fundación Maria Rivier (Magale Ikastetxea) consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

La memoria justificativa del convenio se recoge en el expediente

Legislación:

Según lo dispuesto en el apartado a) del artículo 22.2 de la Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre, podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos de las entidades locales, en los términos recogidos en los convenios.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak azaldu diren edo bertan dauden zinegotzien aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehena.- Maria Rivier fundazioak (Magale ikastetxea) ikastetxearekin hitzarmen proposamena onartzea (I.eranskina).

Bigarrena.- Alkate jaunari baimena ematea hitzarmen hori sinatzeko.

Hirugarrena.- MAGALE ikastetxeari 1.815,50 euroko diru-laguntza ematea **1 0420.481.326.20.01 2021 (517)** aurrekontu partidaren kargura, hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.

Laugarrena.- Erabakiaren berri Maria Rivier fundazioari (Magale Ikastetxea) eta sustapen eta kontu-hartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan

Visto el dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 10 de marzo de 2021.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad de los concejales presentes o asistentes a la sesión adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar la propuesta del convenio con el centro escolar MAGALE. (anexo I)

Segundo.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma de dicho convenio.

Tercero.- Aprobar la concesión de una subvención de 1.815,50 euros con cargo a la partida presupuestaria **1 0420.481.326.20.01 2021 (517)** al centro escolar MAGALE, indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.

Cuarto.- Notificar este acuerdo a la fundación Maria River (Magale centro escolar y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

4.- Eskola kirolerako Egape Ikastetxearekin eta Aballarri elkartearekin sinatu beharreko hitzarmena onartzea ESP2021SHIT0022.

4.- Aprobación del convenio a firmar con la Asociación Aballarri y el Centro Escolar Egape para deporte escotar - EXP.2021SHITOO22.

Aurrekariak

Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 eskola kiroleko dekretua, 15. artikuluan, 12. puntua), udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken hauekin koordinatuta.

Eskola kirolari buruzko 125/2008 Dekretuko 15. artikuluko, 3. puntuak, ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarrizko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar direnak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren arduradun izanez.

Arautegi horri jarraituz, Urnietako Udalak, Aballarri Elkarteak eta Urnietako Egape ikastetxeak interesgarritzat jotzen dute ikastetxeak parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egiturak jartzen eta gauzatzen.

Antecedentes

Que de acuerdo con la normativa vigente (art.15, punto 12, del decreto 125/2008, de Deporte Escolar del 1 de julio), corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.

Que según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la práctica deportiva de todos los escolares.

Que de acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta, el centro escolar Egape Ikastola y el Ampa Aballarri consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

Hitzarmenaren justifikazio memoria espedientean jasotzen da.

Zuzenbideko oinarriak
Diru-laguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorraren 22.2 artikuluaren a) atalean dioenez, zuzenean eman ahal izango dira toki-entitateen aurrekontuetan nominatiboki jasotako diru-laguntzak, hitzarmenetan jasotakoaren arabera.

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko martxoaren 10ean egindako irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak azaldu diren edo bertan dauden zinegotzien aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehenengoa.- EGAPE IKASTOLA LIZARDI LHrekin sinatu beharreko hitzarmen-proposamena onartzea (II.eranskina). Hitzarmen honen indarraldia 2021ko ekainaren 30a bitartekoa izango da.

Bigarrengoa.- Alkate jaunari baimena ematea hitzarmen hori sinatzeko.

Hirugarrena.- 3.717,38 euroko dirulaguntza ematea 1.0420.481.326.20.02.2021 (2485) aurrekontu partidaren kargura, hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.

Laugarrena.- EGAPE IKASTOLA LIZARDI LHri erabakia jakinaraztea eta sustapen eta kontuhartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

5.- Kultura, euskara, hezkuntza, kirola, haurtzaroa, gazteria eta aisialdiko jardueretarako lehia araubideko dirulaguntzak arautzen dituen araudia onartzea. 2021 SDIR0001 ESP.

La memoria justificativa del convenio se recoge en el expediente

Fundamentos de derecho
Según lo dispuesto en el apartado a) del artículo 22.2 de la Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre, podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos de las entidades locales, en los términos recogidos en los convenios.

Visto el dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía de 10 de marzo de 2021.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad de los concejales presentes o asistentes a la sesión adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar la propuesta de convenio a suscribir con EGAPE IKASTOLA LIZARDI LH (anexo II). El convenio se mantendrá vigente hasta el 30 de junio de 2021.

Segundo.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma de dicho convenio.

Tercero.- Aprobar la concesión de una subvención de 3.717,38euros con cargo a la partida presupuestaria 1.0420.481.326.20.02.2021 (2485), indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.

Cuarto.- Notificar este acuerdo a EGAPE IKASTOLA LIZARDI LH y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

5.- Aprobación de la normativa reguladora de subvenciones en régimen de concurrencia destinadas a actividades de cultura, euskara, educación, deporte, infancia, juventud y ocio – EXP. 2021SDIR0001

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Diru-laguntza hauek ematea eta instantzia emailearen (Udala) eta erakunde onuradunaren (onuradunak) arteko harremana oinarri hauek arautuko dute. Oinarri hauetan aurreikusi gabeko guztiari dagokionez, ondorengoek xedatutakoa jarraituko da:.

-Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Laguntzen Lege Orokorra eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege-Dekretuak hura garatzeko onartutako Arautegia.

- 1997ko martxoaren 19an Urnietako Udalak onartutako Urnietako Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauak ematen dituen Ordenantza.

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea eta emakume eta gizonen arteko benetako Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa.

- Urriaren 1eko 39/2015 Legea, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa.

Ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko martxoaren 11n egindako irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak azaldu diren edo bertan dauden zinegotzien aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehenengoa.- Urnietako udalerrian Kultura, Euskara, Hezkuntza, Kirol, Haurreria, Gazteria eta Aisialdiko jarduerak finantzatzeko 2021 dirulaguntzak arautzen dituen arautegia onartzea. (III,eranskina)

Bigarrena.- Laguntza horiek finantzatzeko 30085€ erabiltzea, Urnietako Udalaren 2021ko ekitaldiko aurrekontuko partida hauen kargura

FUNDAMENTOS DE DERECHO

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante (el Ayuntamiento) y la entidad beneficiaria (los/as beneficiarios/as) se regirá por las presentes bases. En todo lo no previsto en las mismas se estará a lo dispuesto en:

- La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

- Ordenanza municipal sobre normas para la normalización del uso del Euskera en el Ayuntamiento y municipio de Urnieta, aprobada a fecha 19 de marzo de 1997.

- Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres y la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres.

- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Visto el dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía del 11 de marzo de 2021.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad de los concejales presentes o asistentes a la sesión adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar la normativa reguladora de las subvenciones para la financiación de actividades de Cultura, Euskara, Educación, Deporte, Infancia, Juventud y ocio 2021 (anexo III)

Segundo. Destinar 30085 € para la financiación de dichas ayudas con cargo a las siguientes partidas del presupuesto del ejercicio 2021 del Ayuntamiento de Urnieta

Eranskina-Anexo	Partida	Guztira Total
I.eranskina: Jaietan nahiz urteko beste edozein garaitan garatzen diren kultura, aisia, kirola, haurreria eta gazteriarekin loturiko ekintzak eta jarduerak. Anexo I:Actividades culturales, de ocio, deporte, infancia y juventud, y que se desarrollan tanto en fiestas como en cualquier otro momento del año.	1 0410 481 334 00 01 2021 (494)	2700 €
II. eranskina: Musika grabazio amateurrak. Anexo II:Grabaciones musicales amateur.	1 0430 481 337 24 02 2021 (1508)	1080 €
III. eranskina: Eliteko kirolariak. Anexo III:Deportistas de élite.	1 0420 480 341 00 01 2021 (1506)	1800 €
IV. eranskina: Aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroak euskaraz. Anexo IV:Cursos de monitor/a o director/a de tiempo libre en euskara.	1 0440 481 335 00 02 2021 (2445)	675 €
V. eranskina: Euskarako ikastaroetako matrikula. Anexo V:Matriculación en cursos de euskera.	1 0440 481 335 00 03 2021 (810)	22000 €
VI. eranskina: HH-Helduen heziketa iraunkorretako ikastaroetarako bidaiak. Anexo VI:Desplazamientos a cursos de EPA- Educación permanente de adultos.	1 0440 480 326 00 01 2021 (1111)	630 €
VII. eranskina: Ur inguruneko ikastaroak burutzeko bidaiak. Anexo VII:Desplazamientos para cursillos de medio acuático.	1 0420 480 341 00 02 2021 (2867)	900 €
VIII. eranskina: Establezimendu komertzialetako errotuluak euskeraz jartzea. Anexo VIII:Colocación de rótulos de establecimientos comerciales en euskera.	1 0440 481 335 00 08 2021 (2519)	300 €

Hirugarrena.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta web-gunean deialdiaren iragarkia argitaratzea.

Tercero.- Publicar en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web el anuncio de la convocatoria.

Laugarrena.- Erabaki hau Kontu-hartzailetza eta Sustapen sailei helaraztea.

Cuarto. - Dar cuenta de la misma a los departamentos de Intervención y de Promoción.

6.- Ermotegi 27 HEA birpartzelatzeko proiektuaren behin betiko onarpena 2021HORO0017 esptea.

6.- Aprobación definitiva del Proyecto de Reparcelación del AIU 27 Ermotegi. Expte. 2021HORO0017.

Ikusita BRITAC proyectos SL enpresak 2021eko martxoaren 10ean aurkeztutako eskaera, eta Urnietako Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren (HAPO) 27. UE "Ermotegi" birpartzelatzeko proiektuaren testu bategina aurkeztuz, memorian akats bat zuzendu ondoren.

Vista la solicitud presentada por BRITAC PROYECTOS SL con fecha 10 de marzo de 2021, presentando el documento Texto Refundido del Proyecto de Reparcelación de la U.E.27 “Ermotegi” del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Urnieta, una vez subsanada una errata en la memoria.

Birpartzelaziotzat jotzen da egikaritze-unitate batean dauden finken elkartzea, planera egokitutako banaketa berrirako, ondoriozko partzelak interesdunei esleituz, bakoitzaren eskubideen proportzioan.

Se entiende por reparcelación la agrupación de fincas comprendidas en una unidad de ejecución para su nueva división ajustada al plan, con adjudicación de las parcelas resultantes a los interesados, en proporción a sus respectivos derechos.

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 45. artikuluarekin bat etorriz, birpartzelazioa onartzeak honako ondorio hauek izango ditu:
—Dagokion administrazioari nahitaez laga beharreko lursail guztiak eskualdatzea, jabari osoan eta kargarik gabe, lurzoru-ondarean sartzeko edo plangintzan aurreikusitako erabilerei lotzeko.

— Lurzati berriek zaharrak subrogatzea, benetako eraginkortasun osoz, betiere horien arteko korrespondentzia ezarrita geratzen bada.

— Esleitutako lurzatiek dagokien jarduketasistemari datxezkion kargak betetzeari eta gastuak ordaintzeari benetan eragitea.

De conformidad con el artículo 45 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, con la aprobación de la reparcelación se producirán los siguientes efectos:
— Transmisión a la administración correspondiente, en pleno dominio y libre de cargas, de todos los terrenos de cesión obligatoria para su incorporación al patrimonio del suelo o su afectación a los usos previstos en el planeamiento.
— Subrogación, con plena eficacia real, de las antiguas por las nuevas parcelas, siempre que quede establecida su correspondencia.

— Afectación real de las parcelas adjudicadas al cumplimiento de las cargas y pago de los gastos inherentes al sistema de actuación correspondiente.

Eskumenei dagokienez, birpartzelazio proiektuaren behin-betiko onarpena Alkatetzaren eskumena da, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1.j) artikuluan ezarritakoaren arabera (hirigintza kudeaketako tresnak onartzea).

En el orden competencial, la aprobación definitiva del proyecto de reparcelación es competencia de la Alcaldía, de conformidad con lo establecido en el artículo 21.1.j) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local (las aprobaciones de los instrumentos de gestión urbanística).

Hala ere, kontuan hartuta alkateak, 2019ko ekainaren 25eko 618/2019 Dekretuaren bidez, 2020ko urriaren 14ko 2020/968 Alkatetza Dekretuaren bidez aldatua, Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetu ziola osoko bilkurari berariaz esleitu ez zitzaizkion plangintza orokorra garatzeko plangintzatresnak onartzea, eta baita Hirigintza Kudeaketa eta hirigintza proiektuen Kudeaketarako tresnak ere, Tokiko Gobernu Batzarrak izango du Urbanizatzeko Jarduketa Programaren behin-betiko onarpenaren erabakia hartzeko eskumena.

No obstante, teniendo en cuenta que el Alcalde mediante Decreto nº 618/2019, de 25 de junio de 2019, modificado mediante Decreto de Alcaldía nº 2020/968 de fecha 14 de octubre del 2020 delegó en la Junta de Gobierno Local, la aprobación de los instrumentos de planeamiento de desarrollo del planeamiento general no expresamente atribuidas al Pleno, así como los instrumentos de gestión urbanística y los proyectos de urbanización, será la Junta de Gobierno Local la competente para adoptar el acuerdo de aprobación definitiva del programa de actuación urbanizadora.

Ikusirik Lurraldeko Batzorde Informatzaileak 2021eko martxoaren 15ean egindako irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak azaldu diren edo bertan dauden zinegotzien aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehenengoa.- Urnietako Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren (HAPO) E.U.27 "Ermotegi" eremuaren Birpartzelazio Proiektuaren Testu Bategina behin betiko onartzea, honako baldintza hauekin:

1. Udalari 1.038.699,60 euroko zenbatekoa ordaintzea hirigintza-ekintzak sortutako gainbalio gisa, Birpartzelazio Proiektuaren Memoriaren 9. paragrafoan ezarritako moduan.

2. Udalari 253.306,71 euroko zenbatekoa ordaintzea birpartzelatzeko unitatetik kanpoko hirigintza-plangintzaren bidez lotutako HIE. 36 "Goimendi"tik datorren azaleraren konpentsazio ekonomiko gisa, Birpartzelazio Proiektuaren Memoriaren 10. Paragrafoan ezarritako moduan. Hitzarmen Batzordeak ordainduko die eragindako titularrei atal horretan "Vegasa" 16 HEA lotzeko bidearen azaleretarako ezarritako 58.403,93 euroko zenbatekoa, bere kontu izango delarik.

Bigarrena.- Udalari hirigintza-ekintzak sortutako gainbalio gisa ordaindu beharreko aipatutako zenbatekoa Lurzoruaren Ondare Publikoa erosi eta mantentzeari lotuta geratuko da, 2/2006 Legearen 111.etik 115.era bitarteko artikuluetan eta 7/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 51. eta 52. Artikuluetan zehaztutako araubide eta xedearekin.

Hirugarrena.- Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta eragindako pertsona orori eta Hitzarmen Batzordeari pertsonalki jakinaraztea.

Laugarrena.- Birpartzelazio-proiektua inskribatzea, behin behin betiko onesteko erabakia administrazio bidean irmoa denean, Donostiako 6 zenbakiko Jabetza Erregistroan. Horretarako, dagokion administrazioziurtagiria eman beharko

Visto el dictamen de la Comisión Informativa de Territorio del 15 de marzo de 2021.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad de los concejales presentes o asistentes a la sesión adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar definitivamente el Texto Refundido del Proyecto de Reparcelación de la U.E.27 "Ermotegi" del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Urnieta condicionado a que:

1. Se abone al Ayuntamiento la cantidad de 1.038.699,60 euros en concepto de plusvalía generada por la acción urbanística en la forma establecida en el apartado 9 de la memoria del Proyecto de Reparcelación.

2. Se abone al Ayuntamiento la cantidad de 253.306,71 euros en concepto de compensación económica de la superficie externa a la unidad reparcelable pero vinculada a la misma mediante planeamiento urbanístico procedente del AIU. 36 "Goimendi" en la forma establecida en el apartado 10 de la memoria del Proyecto de Reparcelación. El abono del importe de 58.403,93 euros establecido en dicho apartado para las superficies del vial de conexión del AIU.16 "Vegasa" a los titulares afectados se efectuará por la Junta de Concertación, siendo de su cuenta.

Segundo.- El importe a abonar al Ayuntamiento en concepto de plusvalía generada por la acción urbanística quedará afecto a la adquisición y mantenimiento del Patrimonio Público del Suelo con el régimen y destino especificados en los artículos 111 a 115 de la Ley 2/2006 y 51 y 52 del Real Decreto Legislativo 7/2015.

Tercero.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y notificarlo personalmente a toda persona afectada y a la Junta de Concertación.

Cuarto.- Inscribir el Proyecto de Reparcelación, una vez que el acuerdo de su aprobación definitiva sea firme en vía administrativa, en el Registro de la Propiedad n.º 6 de Donostia-San Sebastián, para lo que deberá de otorgarse la

da, legez xedatutako solemnitate eta betekizunekin, Hirigintza Kudeaketari buruzko Erregelamenduaren 174. artikuluan eta uztailaren 4ko 1093/1997 Errege Dekretuaren 6. eta 7. Artikuluetan xedatutakoa betez (1093/1997 Errege Dekretua, uztailaren 4ko Jabetza Erregistroaren Erregelamendua onartzen duena).

certificación administrativa correspondiente, con las solemnidades y requisitos dispuestos legalmente, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 174 del Reglamento de Gestión Urbanística y los artículos 6 y 7 del Real Decreto 1093/1997, de 4 de julio, por el que se aprueba el Reglamento sobre inscripción en el Registro de la Propiedad de actos de naturaleza urbanística.

Bosgarrena.- Erabaki hau Gipuzkoako Foru Aldundiko Hiri Katastroko Zerbitzuari jakinaraztea.

Quinto.- Notificar el presente acuerdo al Servicio de Catastro Urbana de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Seigarrena.- Erabaki hau Udaleko Hirigintza eta Kontu-hartzailetza Sailei helaraztea, dagozkion ondorioetarako.

Sexto.- Dar traslado del presente acuerdo a los Departamentos de Urbanismo e Intervención del Ayuntamiento, a los efectos oportunos

7.-Bestelakoak.

Ainara De Miguelek dio alkateak ostalariekin izango duen bilera horren zain daudela, asteburuko gertakariekin kezkatuta daudelako, eta jakin nahi luketela bileran gertatutakoa. Baita ere alkateari gogoraraztea eskaera hori ez dutela ostalariek egin baizik eta 400 pertsona baino gehiagok.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak amaitutzat eman du Tokiko Gobernu Batzar hau, eta nik, Urnietako idazkariak, hala egiaztatu dut, Alkatearen oniritziarekin.

7.-Otros.

Ainara De Miguel dice que están a la espera de esta reunión del alcalde con los hosteleros porque están preocupados por los sucesos del fin de semana y que tras la reunión quisieran saber lo ocurrido. También recordar al alcalde que esta petición no ha sido realizada por los hosteleros sino por más de 400 personas.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde da por finalizada la presente Junta de Gobierno y se levanta la sesión, de lo que yo, Secretario de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Sin.: Mateo Habibi Astigarraga López

Idazkaria

Sin.: Jorge Segurado Iriondo

Alkate-lehendakaria

I ERANSKINA /ANEXO I

ESKOLA KIROLA BEGIRATU ETA KUDEATZEKO EGITUREN GARAPENERAKO URNIETAKO UDALAREN ETA FUNDACIÓN MARIA RIVIER (Magale Ikastetxea) ARTEKO HITZARMENA

Urnieta, 2021ko xxxxxxxxxxxxxan.

Batetik, **JORGE SEGURADO IRIONDO** (N.A.N. 34107232-A) adinez nagusia, helbidea Urnietako San Joan 5ean eta Urnietako alkatea IFK P2007700D duena.

Bestetik, **MARIA JESUS NUÑEZ SANCHEZ**, (N.A.N. 30171505-J) adinez nagusia, helbidea Urnietako San Joan 1ean duena eta Maria Rivier Fundazioaren (Magale ikastetxea) zuzendaria IFK G-01461201 duena.

ADIERAZPENAK

Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 dekretua, eskola kiroleko dekretua, 15. artikuluan, 12. puntua), udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken hauekin koordinatuta.

Eskola kirolari buruzko 125/2008 Dekretuko 15. Artikuluko. 3. puntuak, ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarrizko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar dienak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren arduradun izanez.

Arautegi horri jarraituz, Urnietako Udalak eta María Rivier Fundazioak (Magale ikastetxea) interesgarritzat jotzen dute ikastetxeak parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egiturak jartzen eta gauzatzen.

Bi alderdiek duten interes horren ondorioz, hitzarmen hau sinatzen dute ondoko klausulen arabera.

KLAUSULAK

LEHENA: María Rivier Fundazioak **(**Magale ikastetxea) bere gain hartzen du eskola kirola

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y LA FUNDACIÓN MARIA RIVIER (Magale Ikastetxea) PARA EL DESARROLLO DE ESTRUCTURAS DE GESTION Y ATENCION AL DEPORTE ESCOLAR

En Urnieta xxxxxxxxx de 2021.

Por una parte, **JORGE SEGURADO IRIONDO**, (D.N.I. 34107232-A) mayor de edad, con dircción a efectos de notificación en la calle San Juan 5 y en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Urnieta con el CIF P2007700D.

Por otra parte, **MARIA JESUS NUÑEZ SANCHEZ**, (D.N.I. 30171505-J) mayor de edad, con dirección a efecto de notificaciones en la calle San Juan 1 de Urnieta en calidad de Directora de la Fundación Maria Rivier (Magale ikastetxea) con el C.I.F. G-01461201.

EXPONEN

Que de acuerdo con la normativa vigente (art.15, punto 12, del Decreto 125/2008, del 1 de julio, de Deporte Escolar) corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.

Que según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la práctica deportiva de todos los escolares.

Que de acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta y Fundación María Rivier (Magale ikastetxea) consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

Como consecuencia de este mutuo interés, ambas partes se otorgan el presente convenio conforme a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA: El centro escolar Fundación María Rivier (Magale ikastetxea) asume el compromiso

aurrera eramateko behar den egitura eratzeko konpromisoa, jarduera horiek eskatuko dituzten koordinazio, teknika eta heziketa lanak egiteko balioko duten egitura, hain zuzen.

Egitura hau ondorengoek osatuko dute:

- Urnietako eskola kiroleko batzordean (UEKB) ikastetxearen ordezkaria den pertsona, eta honek ikastetxeko heziketa fisikoko irakasle izan beharko du. Bere zeregina, alde batetik egongo den, UEKB eta beste aldetik egongo diren ikastetxeko zuzendaritza, irakaslego eta guraso elkarteren arteko harremanak bideratzea izango da Eskola kirola ikastetxearen heziketa proiektuan behar bezala barneratuko dela bermatzeko helburuarekin.
-
- Heziketa lanak egiten dituzten pertsonak, hemendik aurrera, entrenatzaileak.

BIGARRENA: Ikastetxeak, Udalak sortu eta sustatuko duen eskola kirola kudeatzeko tokiko egituran parte hartzeko hitza ematen du.

UEKB ondorengo pertsonek osatuko dute:

- Udaleko ordezkaria
- Eskola kiroleko koordinatzailea
- Ikastetxe bakoitzeko ordezkari bat

Urnietako eskola kirol batzordeak entrenatzaileen partaidetza bultzatu beharko du heziketa eta teknifikazio jardueretan, bai ikastetxean bertan bai herri mailan antolatuko direnetan ere.

Hau ahaleginduko da ere pertsonal teknikoaren gizon eta emakumeen proportzioa ondorengoa izatea:

Gizonak gehienez: % 60
Emakumeak gutxienez: % 40

HIRUGARRENA: Hitzarmen honetan aipatzen diren egiturak eratu, garatu eta finkatzeko prozesua gainbegiratuko du udalak, horretarako María Rivier Fundazioak (Magale ikastetxea) eskatuko zaizkion datuak eta informazio guztia eman beharko dituelarik.

de crear una estructura específica para la atención del deporte escolar, que satisfaga las necesidades de coordinación técnico-docentes.

Esta estructura estará formada por:

- La persona representante del centro para la Comisión de Deporte Escolar de Urnieta (CDEU), el cual deberá ser un/a profesor/a de educación física del centro. Su función será canalizar las relaciones entre la CDEU por un lado y la dirección, el profesorado (especialmente de educación física) y la asociación madres/padres del centro por otro, con el objetivo de garantizar la correcta inserción del deporte escolar en el proyecto educativo del centro.
- Y las personas que desempeñen funciones docentes, a partir de ahora los/as entrenadores/as.

SEGUNDA: El centro escolar se compromete a participar en la estructura local de gestión del deporte escolar cuya creación y desarrollo será impulsada por el Ayuntamiento.

La CDEU estará formada por las siguientes personas

- Representante del Ayuntamiento
- coordinador/a del deporte escolar
- Un/una presentante de cada centro escolar.

La Comisión de Deporte Escolar impulsará la participación de las/los entrenadores actividades de formación y tecnificación, tanto en el propio centro como en aquellas que pudieran organizarse en el ámbito local.

Esta procurara también que la relación de hombres y mujeres del personal técnico sea:

Hombres máximo 60%
Mujeres mínimo 40%

TERCERA: El Ayuntamiento ejercerá la supervisión de la creación, el desarrollo y la consolidación de las estructuras objeto del presente convenio, comprometiéndose la Fundación María Rivier (Magale ikastetxea) a facilitar los datos e informaciones que le sean solicitados.

Egitura honetako pertsonek UEKBk adierazitako gidalerroak jarraitu beharko dituzte.

Las personas de esta estructura deberán seguir las directrices que marque la CDEU.

Bizi dugun pandemia-egoerari dagokionez (covid19), Maria Rivier Fundazioak Estatuko, Autonomia-Erkidegoko eta Tokiko agintariek agindutako prebentzio-neurri guztiak betetzeko beharrezkoak diren protokoloak ezarriko ditu.

En relación a la situación de pandemia (covid19) en la que nos encontramos, la Fundación Maria Rivier establecerá los protocolos necesarios para cumplir todas las medidas de prevención dictadas por las autoridades estatales, autonómicas y locales.

LAUGARRENA: Eskola Kirol Batzordeak, Eskola kiroleko koordinatzaileak planteatutako programa,.

CUARTA: La Comisión de Deporte Escolar analizará el programa de actividades de deporte escolar propuesto por el coordinador de deporte escolar..

BOSGARRENA: Eskola Kirol Batzordeak eskola kirolaren helburu hezitzaileen betetzea zainduko du, bi ikastetxeetako ikasleak jarduera guztietan parte hartzeko aukera eskainiz.

QUINTA: La Comisión de Deporte Escolar velará por el cumplimiento de los objetivos educativos del deporte escolar, posibilitando la participación de los escolares de ambos centros en todas las actividades que se realicen.

SEIGARRENA: Eskola Kirolean lan egingo duten guztiek ahozkoan 3HG izan beharko dute eta Eskola Kirol Batzordeak bere esku dagoen guztia egingo du ikasleek euskaraz egin dezaten kirol jarduerak egiten ari direnean.

SEXTA: Todas las personas que trabajen en el deporte escolar deberán estar en posesión de la capacitación lingüística oral de nivel 3, y la Comisión de Deporte Escolar hará todo lo que esté al alcance de su mano para que los alumnos y las alumnas utilicen el euskera como lengua habitual cuando practiquen actividades del deporte escolar.

Ikastetxeak ikasle, guraso eta Udalaren esku jartzen dituen agiri, txartel, ohar, publizitate eta gainerako idatziak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz emango ditu ezagutzera eta, bigarren kasu horretan, euskarari emango zaio lehentasuna.

Todos los documentos, carteles, observaciones, publicidad y demás escritos que los centros escolares emitan para deportistas, para familias o para el ayuntamiento deberán estar escritos en euskera o en euskera y en castellano, y en este último caso, se dará prioridad al euskera.

Ikastetxeak Udalarekin dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dira.

Las relaciones tanto orales como escritas entre el centro escolar y el Ayuntamiento se mantendrán en euskera.

ZAZPIGARRENA: Bereziko teknika eta heziketa lanak egiten dituzten pertsonek, hau da, entrenatzaileek, ez dute sexu izaerako deliturik izango eta ez dute genero indarkeriazko eta etxeko indarkeriazko epai zigortzailerik izango. Horretarako, sexu izaerako deliturik ez dutenaren ziurtagiria aurkeztu beharko dute.

SEPTIMA: Las personas que desempeñen funciones estrictamente técnico-docentes, es decir los/as entrenadores/as estarán libres de delitos de naturaleza sexual, así como no estarán sancionados por sentencia firme por violencia de género ni doméstica. Para ello tendrá que presentar un certificado acreditativo de la carencia de delitos de naturaleza sexual.

ZORTZIGARRENA: Ikastetxeak eskola kiroleko jarduerak gauzatzeko bere kirol instalazioak jarriko ditu.

OCTAVA: El centro escolar pondrá a disposición del programa de deporte escolar sus instalaciones deportivas.

Gainera, ikastetxeko ikasleei dagozkien matrikulazioen eta eskola kirol lizentzien izapideaz arduratuko da.

Además, se encargará de la tramitación de las matriculaciones y de las licencias de deporte escolar correspondientes al alumnado del centro.

BEDERATZIGARRENA: Eskola Kirol Batzordeak herriko kirol kluben laguntza eskatuko du, ikasle gazteenek kirol egiten hasi behar dutenean kirol elkarte horietako teknikariek parte har dezaten, ikastetxeak finkatutako heziketa helburuei jarraituz. Era berean, Eskola Kirol Batzordeak bideak ireki behar ditu, adin jakin batzuetan eta kirol modalitate bakoitzaren ezaugarrien arabera, ikasleek kirola egin dezaten, bai errendimendu lehiaketetan bai jolasekoetan.

NOVENA: La Comisión de Deporte Escolar propiciará la colaboración de los clubes deportivos de la localidad, de forma que en las primeras edades se produzca una participación de los servicios técnicos de los clubes deportivos en los procesos de iniciación deportiva de escolares, de acuerdo con los objetivos educativos fijados por la Comisión de Deporte Escolar. Asimismo, el centro escolar deberá propiciar que, en determinadas edades y de acuerdo con las características de cada modalidad deportiva, las y los escolares puedan acceder a la práctica deportiva, bien con objetivos de rendimiento, bien con objetivos recreativos.

HAMARGARRENA: Udalak bere gain hartuko du eskola kiroleko koordinazio zerbitzuaren finantzazioa, bere aurrekontuko 1.420.481.326.20.01 2021 (517) partidaren kargura.

DECIMA: El Ayuntamiento se hará cargo de la financiación del servicio de coordinación del deporte escolar con cargo a la partida 1.420.481.326.20.01 2021 (517).

HAMAIKAGARRENA: Udalak herriko kiroldegiak eskola kiroleko jarduueretarako erabiltzen uzteko konpromisoa hartzen du, udalerriko kirol instalazio guztien erabilera koordinatu baten barruan.

UNDECIMA: El Ayuntamiento se compromete a poner a disposición de la dinámica del deporte escolar la utilización de las instalaciones deportivas de carácter público, en coordinación con el resto de usos de las mismas.

HAMABIGARRENA: Udalak, bere aurrekontuko 1.420.481.326.20.01 2021 (517) partidaren kargura, **1.815,50** eurotako diru-laguntza emango dio Maria River Fundazioari (Magale ikastetxea) 2020/21 ikasturtean zehar entrenatzaileen gastuak finantzatzeko. Ordainketa modua ondorengoa izango da:

- %70 hitzarmena sinatzean.
- Gainerako %30 honako agiri hauek 2021eko ekainaren 30a baino lehenago aurkeztu ondoren:
  - a- Eskola kirolean izena emandakoen kopuruak, ikasleekiko porzentaia eta asistentzia, kurtsoka eta sexuka banatuta,
  - b- Eskola Kiroleko programan ikastetxean egon diren monitoreak.
  - c- Entrenatzaileekin egindago gastuen memoria ekonomikoa.
  - d- Ikastetxeko Eskola Kirolako 2021ko ebaluazioa.

DECIMOSEGUNDA: El Ayuntamiento subvencionará a la Fundación Maria Rivier (Magale ikastetxea) para la financiación de los gastos de los/as entrenadores/as con la cantidad de **1.815,50** euros para el curso 2.020/21 con cargo a la partida 1.0420.481.326.20.01 2021 (517). La forma de pago de esta ayuda será la siguiente:

- 70% a la firma del convenio.
- 30% restante una vez presentada la siguiente documentación antes del 30 de junio de 2021:
  - a- Número de inscritos/as en Deporte Escolar, porcentaje con respecto al alumnado y asistencia desglosados por sexo y curso.
  - b- Datos de los/las monitores de deporte escolar.
  - c- Memoria económica de los gastos realizados con los monitores.
  - d- Evaluación del centro sobre el Deporte Escolar 2021.

HAMAHIRUGARRENA: Igerian ikasteko ikastaroak Foru Aldundiak lehen hezkuntzako 1., 2., 3. eta 4. mailako ikasleentzako sustatzen dituen igeriketa ikastaroen kasuan, Udalak ikastaro horiek ematea finantzatuko du.

Taldeak eratzerakoan, UEKBk ezarritako ratioak hartuko dira erreferentziatzat.

Ikastetxeak Foru Aldundiari dagokion laguntza ekonomikoa eskatuko diola hitza ematen du eta onartzen bazaio, diru kopuru hori garraioak sortzen dituen gastuak arintzeko erabiliko du.

DECIMOTERCERA: Cursos de natación
En el caso de los cursos de natación promovidos por la Diputación Foral para los y las alumnas de 1º, 2º, 3º y 4º de primaria, el Ayuntamiento financiará la impartición de dichos cursos.

A la hora de organizar los grupos se tomarán como referencia las ratios establecidos por la CDEU.

El centro escolar se compromete a solicitar la correspondiente ayuda económica en la Diputación Foral y en el caso de que le sea concedida, utilizará la misma para paliar el gasto de transporte derivado de los cursos.

HAMALAUGARRENA: Hitzarmen honen klausulak interpretatzeko orduan gerta daitezkeen zalantzak UEKB erabakiko ditu.

DECIMOCUARTA: El CDEU resolverá cualquier duda que pueda surgir de la interpretación de las cláusulas del presente convenio.

HAMABOSGARRENA: Hitzarmen honetako klausulak ez betetzeak hitzarmenaren desegitea ekarriko du eta María Rivier Fundazioaren (Magale ikastetxea) kontura jaso dituen zenbatekoak itzultzera behartua egongo da.
Hitzarmen hau garatzean alderdien artean auziren bat sortuz gero, hamalaugarren klausulan ezarritakoa eragozpen izan gabe, administrazioarekiko auzien jurisdikzio bidez ebatziko dira.

DECIMOQUINTA: El incumplimiento de las cláusulas del presente convenio conllevará la rescisión del mismo, obligándose a la Fundación María Rivier (Magale ikastetxea) a la devolución de las cantidades percibidas a cuenta.
Las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes en el desarrollo del presente convenio, sin perjuicio de lo previsto en la cláusula decimocuarta del mismo, se resolverán por la jurisdicción contencioso-administrativa.

HAMASEIGARRENA: Hitzarmen hau 2021ko ekainaren 31 arte egongo da indarrean.

DECIMOSEXTA: El presente convenio tendrá vigencia hasta el 30 de junio de 2021.

Eta bi alderdien artean adostasuna dagoenez, hitzarmen hau sinatzen dute goian adierazitako leku eta datan.

Y en prueba de conformidad, las partes suscriben el presente convenio, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

URNIETAKO ALKATEA
EL ALCALDE DE URNIETA

Izp./Fdo..: Jorge Segurado Iriondo

MARIA RIVIER FUNDAZIOAREN ZUZENDARIA
DIRECTORA DE LA FUNDACIÓN MARIA RIVIER

Izp./Fdo..: Mª Jesus Núñez Sanchez

Fede ematen dut / Doy fe

Sin: Mateo Astigarraga Lopez
(Urnietako Udaleko Idazkaria)

II ERANSKINA /ANEXO II

ESKOLA KIROLA BEGIRATU ETA KUDEATZEKO EGITUREN GARAPENERAKO URNIETAKO UDALAREN, EGAPE IKASTETXEAREN ETA ABALLARRI GURASO ELKARTEKO HITZARMENA

Urnieta, 2021ko xxxxxxxxxxxxan.

Batetik, **JORGE SEGURADO IRIONDO** (N.A.N. 34107232-A) adinez nagusia, helbidea Urnietako San Joan 5ean eta Urnietako alkatea IFK P2007700D duena.

Bestetik, **JUAN LUIS ALKORTA ABARRATEGI**, (N.A.N. 15945721M) adinez nagusia, helbidea Urnietako Lizardi 5ean duena eta Urnietako Egape Ikastola ikastetxeko zuzendaria IFK
S-4833001-C duena.

NAGORE ZUBELDIA URKOLA, (N.A.N. 44149202N) adinez nagusia, jakinarazpenetarako helbidea Urnietako Lizardi 5ean duena eta Urnietako Aballarri Guraso Elkarteko (IFK G75014399) lehendakaria dena.

ADIERAZPENAK

Indarrean dagoen araudia kontuan hartuz (uztailaren 1eko 125/2008 , eskola kiroleko dekretua, 15. Artikuluan 12. puntua), udalerriek gauzatu behar dituzte foru organoek onartutako Eskola Kiroleko programak, azken hauekin koordinatuta.

Eskola kirolari buruzko 125/2008 Dekretuko 15. Artikuluko, 3. puntuak, ezartzen duenaren arabera, ikastetxeak dira eskola kirola egiteko oinarrizko lekuak eta ikasleei kirola egiteko bidea ireki behar dienak, antolaketa, heziketa eta administrazioaren ardura izanez.

Arautegi horri jarraituz, Urnietako Udalak, Egape ikastola ikastetxeak eta Aballarri Guraso Elkarteak interesgarritzat jotzen dute ikastetxeak parte hartzea eskola kirola begiratu eta kudeatzeko egiturak jartzen eta gauzatzen.

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA, EL CENTRO ESCOLAR EGAPE Y EL AMPA ABALARRI PARA EL DESARROLLO DE ESTRUCTURAS DE GESTION Y ATENCION AL DEPORTE ESCOLAR

En Urnieta a xxxxxxxxx de 2021.

Por una parte, **JORGE SEGURADO IRIONDO**, (N.A.N. 34107232-A) mayor de edad, con dircción a efectos de notificación en la calle San Juan 5 y en calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Urnieta con el CIF P2007700D.

Por otra parte, **JUAN LUIS ALKORTA ABARRATEGI**, (D.N.I. 15945721M) mayor de edad, con dirección a efecto de notificaciones en la calle Lizardi 5 de Urnieta en calidad de Directora del centro Egape Ikastola de Urnieta con el C.I.F. S-4833001-C. y

NAGORE ZUBELDIA URKOLA, (DNI 44149202N) mayor de edad, con dirección a efectos de notificación en la calle Lizardi 5 de Urnieta en calidad de Presidenta de la Asociación de padres/madres Aballarri de Urnieta (CIF G75014399).

EXPONEN

Que de acuerdo con la normativa vigente (art.15, punto 12, del decreto 125/2008, del 1 de julio, de Deporte Escolar), corresponde a los municipios la ejecución de los programas de Deporte Escolar aprobados por los órganos forales de los TT.HH., en coordinación con estos últimos.

Que según establece el artículo 15, 3er punto, del Decreto 125/2008 sobre deporte escolar, los centros escolares constituyen el marco básico para la práctica del deporte escolar y son responsables, en la vertiente formativa, organizativa y administrativa, de posibilitar la práctica deportiva de todos los escolares.

Que de acuerdo con la citada normativa, el Ayuntamiento de Urnieta y centro escolar Egape ikastola, junto con la Asociación de padres/madres Aballarri, consideran de mutuo interés la participación del centro escolar en la creación y desarrollo de estructuras de gestión y atención al deporte escolar.

Hiru alderdiek duten interes horren ondorioz, hitzarmen hau sinatzen dute ondoko klausulen arabera.

KLAUSULAK

LEHENA: Egape ikastola ikastetxeak bere gain hartzen du Aballarri Guraso Elkartearekin batera ikastetxean eskola kirola aurrera eramateko behar den egitura eratzeko konpromisoa, jarduera horiek eskatuko dituzten koordinazio, teknika eta heziketa lanak egiteko balioko duten egitura, hain zuzen.

Egitura hau ondorengoek osatuko dute:

- Urnietako eskola kiroleko batzordean (UEKB) ikastetxearen ordezkaria den pertsona, eta honek ikastetxeko heziketa fisikoko irakasle izan beharko du. Bere zeregina, alde batetik egongo den, UEKB eta beste aldetik egongo diren ikastetxeko zuzendaritza, irakaslego eta guraso elkarteren arteko harremanak bideratzea izango da Eskola kirola ikastetxearen heziketa proiektuan behar bezala barneratuko dela bermatzeko helburuarekin.
- Bereziki teknika eta heziketa lanak egiten dituzten pertsonak, hemendik aurrera, entrenatzaileak.

Aballarri Guraso Elkartea entrenatzaileak kontratatzeaz eta gurasoen ekarpenak bideratzeaz arduratuko da.

BIGARRENA: Ikastetxeak, Udalak sortu eta sustatuko duen eskola kirola kudeatzeko tokiko egituran parte hartzeko hitza ematen du.

UEKB ondorengo pertsonek osatuko dute:

- Udaleko ordezkaria
- Eskola kiroleko koordinatzailea
- Ikastetxe bakoitzeko ordezkari bat

Urnietako eskola kirol batzordeak entrenatzaile horien partaidetza bultzatu beharko du heziketa eta teknifikazio jardueretan, bai ikastetxean bertan bai herri mailan antolatuko direnetan ere.

Como consecuencia de este mutuo interés, ambas partes se otorgan el presente convenio conforme a las siguientes

CLAUSULAS

PRIMERA: El centro escolar Egape ikastola junto con la Asociación de padres/madres Aballarri, asume el compromiso de crear una estructura específica en el centro para la atención del deporte escolar, que satisfaga las necesidades de coordinación técnico-docentes.

Esta estructura estará formada por:

- La persona representante del centro para la Comisión de Deporte Escolar de Urnieta (CDEU), el cual deberá ser un/a profesor/a de educación física del centro. Su función será canalizar las relaciones entre la CDEU por un lado y la dirección, el profesorado (especialmente de educación física) y la asociación madres/padres del centro por otro, con el objetivo de garantizar la correcta inserción del deporte escolar en el proyecto educativo del centro.
- Las personas que desempeñen funciones estrictamente técnico-docentes, a partir de ahora, los/as entrenadores/as.

La Asociación de padres/madres Aballarri realizará las contrataciones de los entrenadores y gestionará las aportaciones de los padres/madres.

SEGUNDA: El centro escolar se compromete a participar en la estructura local de gestión del deporte escolar cuya creación y desarrollo será impulsada por el Ayuntamiento.

La CDEU estará formada por las siguientes personas

- representante del Ayuntamiento
- coordinador/a del deporte escolar
- Un/una representante de cada centro escolar.

La Comisión de Deporte Escolar impulsará la participación de los/las entrenadores/as en actividades de formación y tecnificación, tanto en el propio centro como en aquellas que pudieran organizarse en el ámbito local.

Hau ahaleginduko da ere pertsonal teknikoaren gizon eta emakumeen proportzioa ondorengoa izatea:

Gizonak gehienez: % 60
Emakumeak gutxienez: % 40

Esta procurara también que la relación de hombres y mujeres del personal técnico sea:

Hombres máximo 60%
Mujeres mínimo 40%

HIRUGARRENA: Hitzarmen honetan aipatzen diren egiturak eratu, garatu eta finkatzeko prozesua gainbegiratuko du udalak, horretarako ikastetxeari eskatuko zaizkion datuak eta informazio guztia eman beharko dituelarik.

TERCERA: El Ayuntamiento ejercerá la supervisión de la creación, el desarrollo y la consolidación de las estructuras objeto del presente convenio, comprometiéndose el centro escolar a facilitar los datos e informaciones que le sean solicitados.

Egitura honetako pertsonek UEKBk adierazitako gidalerroak jarraitu beharko dituzte.

Las personas de esta estructura deberán seguir las directrices que marque la CDEU.

Bizi dugun pandemia-egoerari dagokionez (covid19), ikastetxeak Estatuko, Autonomia-Erkidegoko eta Tokiko agintariek agindutako prebentzio-neurri guztiak betetzeko beharrezkoak diren protokoloak ezarriko ditu.

En relación a la situación de pandemia (covid19) en la que nos encontramos, el centro establecerá los protocolos necesarios para cumplir todas las medidas de prevención dictadas por las autoridades estatales, autonómicas y locales.

LAUGARRENA: Eskola Kirol Batzordeak, Eskola kiroleko koordinatzaileak planteatutako programa.

CUARTA: La Comisión de Deporte Escolar analizará el programa de actividades de deporte escolar propuesto por el coordinador de deporte escolar.

BOSGARRENA: Eskola Kirol Batzordeak eskola kirolaren helburu hezitzaileen betetzea zainduko du, bi ikastetxeetako ikasleak jarduera guztietan parte hartzeko aukera eskainiz.

QUINTA: La Comisión de Deporte Escolar velará por el cumplimiento de los objetivos educativos del deporte escolar, posibilitando la participación de los escolares de ambos centros en todas las actividades que se realicen.

SEIGARRENA: Eskola Kirolean lan egingo duten guztiek ahozkoan 3HG izan beharko dute eta Eskola Kirol Batzordeak bere esku dagoen guztia egingo du ikasleek euskaraz egin dezaten kirol jarduerak egiten ari direnean.

SEXTA: Todas las personas que trabajen en el deporte escolar deberán estar en posesión de la capacitación lingüística oral de nivel 3, y la Comisión de Deporte Escolar hará todo lo que esté al alcance de su mano para que los alumnos y las alumnas utilicen el euskera como lengua habitual cuando practiquen actividades del deporte escolar.

Ikastetxeak ikasle, guraso eta Udalaren esku jartzen dituen agiri, txartel, ohar, publizitate eta gainerako idatziak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz emango ditu ezagutzera eta, bigarren kasu horretan, euskarari emango zaio lehentasuna.

Todos los documentos, carteles, observaciones, publicidad y demás escritos que los centros escolares emitan para deportistas, familias o ayuntamiento deberán estar escritos en euskera o en euskera y en castellano, y en este último caso, se dará prioridad al euskera.

Ikastetxeak Udalarekin dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dira.

Las relaciones tanto orales como escritas entre el centro escolar y el Ayuntamiento se mantendrán en euskera.

ZAZPIGARRENA: Entrenatzaileek, ez dute sexu izaerako deliturik izango eta ez dute genero indarkeriazko eta etxeko indarkeriazko epai zigortzailerik izango. Horretarako, sexu izaerako deliturik ez dutenaren ziurtagiria aurkeztu beharko dute.

SEPTIMA: Los/as entrenadores/as estarán libres de delitos de naturaleza sexual, así como no estarán sancionados por sentencia firme por violencia de género ni doméstica. Para ello tendrá que presentar un certificado acreditativo de la carencia de delitos de naturaleza sexual.

ZORTZIGARRENA: ikastetxeak eskola kiroleko jarduerak gauzatzeko bere kirol instalazioak jarriko ditu.

OCTAVA: El centro escolar pondrá a disposición del programa de deporte escolar sus instalaciones deportivas.

Gainera, ikastetxeko ikasleei dagozkien matrikulazioen eta eskola kirol lizentzien izapideaz arduratuko da.

Además, se encargará de la tramitación de las matriculaciones y de las licencias de deporte escolar correspondientes al alumnado del centro.

BEDERATZIGARRENA: Eskola Kirol Batzordeak herriko kirol kluben laguntza eskatuko du, ikasle gazteenek kirol egiten hasi behar dutenean kirol elkarte horietako teknikariek parte har dezaten, ikastetxeak finkatutako heziketa helburuei jarraituz. Era berean, Eskola Kirol Batzordeak bideak ireki behar ditu, adin jakin batzuetan eta kirol modalitate bakoitzaren ezaugarrien arabera, ikasleek kirola egin dezaten, bai errendimendu lehiaketetan bai jolasekoetan, eskola urteak amaitu ondoren.

NOVENA: La Comisión de Deporte Escolar propiciará la colaboración de los clubes deportivos de la localidad, de forma que en las primeras edades se produzca una participación de los servicios técnicos de los clubes deportivos en los procesos de iniciación deportiva de escolares, de acuerdo con los objetivos educativos fijados por la Comisión de Deporte Escolar. Asimismo, el centro escolar deberá propiciar que, en determinadas edades y de acuerdo con las características de cada modalidad deportiva, las y los escolares puedan acceder a la práctica deportiva, bien con objetivos de rendimiento, bien con objetivos recreativos, una vez finalizado el periodo de escolarización.

HAMARGARRENA: Udalak bere gain hartuko du eskola kiroleko koordinazio zerbitzuaren finantzazioa, bere aurrekontuko 1.420.481.326.20.02 2021 (2485) partidaren kontura. .

DECIMA: El Ayuntamiento se hará cargo de la financiación de la persona coordinadora del deporte escolar con cargo a la partida 1.420.481.326.20.02.2021 (2485)

HAMAIKAGARRENA: Udalak herriko kiroldegiak eskola kiroleko jardueretarako erabiltzen uzteko konpromisoa hartzen du, udalerriko kirol instalazio guztien erabilera koordinatu baten barruan.

UNDECIMA: El Ayuntamiento se compromete a poner a disposición de la dinámica del deporte escolar las instalaciones deportivas de carácter público, en coordinación con el resto de usos de las mismas.

HAMABIGARRENA: Udalak, bere aurrekontuko 1 0420.481.326.20.02 2021 (2485) partidaren kontura, **3.717,38** eurotako diru-laguntza emango dio Aballarri Guraso Elkarteari 2020/21 ikasturtean zehar entrenatzaileen gastuak finantzatzeko. Diru-laguntzaren ordainketa modua ondorengoa izango da:

DECIMOSEGUNDA: El Ayuntamiento subvencionará a la Asociacón de padres y madres Aballarri para la financiación de los gastos de los/as entrenadores/as con la cantidad de **3.717,38** euros para el curso 2019/19 con cargo a la partida 1 420.481.326.20.02 2021 (2485). La forma de pago de la subvención será la siguiente:

- %70 hitzarmena sinatzean.
- Gainerako %30 honako agiri hauek 2021eko ekainaren 30a baino lehenago aurkeztu ondoren:
  - e- Eskola kirolean izena emandakoen kopuruak, ikasleekiko porzentaia eta asistentzia, kurtsoka eta sexuka banatuta,
  - f- Eskola Kiroleko programan ikastetxean egon diren monitoreen datuak.
  - g- Entrenatzaileekin egindago gastuen memoria ekonomikoa.
  - h- Ikastetxeko Eskola Kirolako 2021ko ebaluazioa.

HAMAHIRUGARRENA: Igerian ikasteko ikastaroak.
Foru Aldundiak lehen hezkuntzako 1., 2., 3. eta 4. mailako ikasleentzako sustatzen dituen igeriketa ikastaroen kasuan, Udalak ikastaro horiek ematea finantzatuko du.

Taldeak eratzerakoan, UEKBk ezarritako ratioak hartuko dira erreferentziatzat.

Ikastetxeak Foru Aldundiari dagokion laguntza ekonomikoa eskatuko diola hitza ematen du eta onartzen bazaio, diru kopuru hori garraioak sortzen dituen gastuak arintzeko erabiliko du.

HAMALAUGARRENA: Hitzarmen honen klausulak interpretatzeko orduan gerta daitezkeen zalantzak UEKB erabakiko ditu.

Hitzarmen hau garatzean alderdien artean auziren bat sortuz gero, klausula honetan ezarritakoa eragozpen izan gabe, administrazioarekiko auzien jurisdikzio bidez ebatziko dira.

HAMABOSGARRENA: Hitzarmen honetako klausulak ez betetzeak hitzarmenaren desegitea ekarriko du eta Aballarri Guraso Elkarteari haren kontura jaso dituen zenbatekoak itzultzera behartua egongo da.

HAMASEIGARRENA: Hitzarmen hau 2021eko ekainaren 30 bitartean egongo da indarrean.

- 70% a la firma del convenio.
- 30% restante una vez presentada la siguiente documentación antes del 30 de junio de 2021:
  - e- Número de inscritos/as en Deporte Escolar, porcentaje con respecto al alumnado y asistencia desglosados por sexo y curso.
  - f- Datos de los/las monitores de deporte escolar.
  - g- Memoria económica de los gastos realizados con los monitores.
  - h- Evaluación del centro sobre el Deporte Escolar 2021.

DECIMOTERCERA: Cursos de natación.
En el caso de los cursos de natación promovidos por la Diputación Foral para los y las alumnas de 1º, 2º, 3º y 4º de primaria, el Ayuntamiento financiará la impartición de dichos cursos.

A la hora de organizar los grupos se tomarán como referencia las ratios establecidos por la CDEU.

El centro escolar se compromete a solicitar la correspondiente ayuda económica en la Diputación Foral y en el caso de que le sea concedida, utilizará la misma para paliar el gasto de transporte derivado de los cursos.

DECIMOCUARTA: El CDEU resolverá cualquier duda que pueda surgir de la interpretación de las cláusulas del presente convenio.
Las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes en el desarrollo del presente convenio, sin perjuicio de lo previsto en esta cláusula, se resolverán por la jurisdicción contencioso-administrativa.

DECIMOQUINTA: El incumplimiento de las cláusulas del presente convenio conllevará la rescisión del mismo, obligándose a la Asociación de padres y madres Aballarri a la devolución de las cantidades percibidas a cuenta.

DECIMOSEXTA: El presente convenio tendrá vigencia hasta el 30 de junio de 2021.

Eta bi alderdien artean adostasuna dagoenez, hitzarmen hau sinatzen dute goian adierazitako leku eta datan.

Y en prueba de conformidad, las partes suscriben el presente convenio, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento**.**

URNIETAKO UDALEKO ALKATEA /
EL ALCALDE DE URNIETA
Izp./Fdo..: Jorge Segurado Iriondo

EGAPE IKASTOLAKO ZUZENDARIA
Izp./Fdo..: Juan Luis Alkorta Abarrategi

ABALLARRI GURASO ELKARTEKO LEHENDAKARIA

Iz./Fdo..: Nagore Zubeldia Urkola

Fede ematen dut / Doy fe

Sin: Mateo Astigarraga Lopez
(Urnietako Udaleko Idazkaria)

III ERANSKINA /ANEXO III

URNIETAKO UDALERRIAN KULTURA, EUSKARA, HEZKUNTZA, KIROL, HAURRERIA, GAZTERIA ETA AISIALDIKO JARDUERAK FINANTZATZEKO DIRULAGUNTZAK ARAUTZEN DITUEN OINARRI ARAUTZAILEAK.

Urnietako Udalak, gizarte kohesiorako eta herritarren parte-hartzerako asoziazionismoa sustatzeko politikari jarriki eta urnietarrek beren historia estimatu, beren ohiturez gozatu, ingurunea errespetatu, ezagutzak eta kultura handitu eta konpromiso solidarioak hartu ahal ditzaten, Gizarte Sustapen eta Garapen Pertsonal saileko aurrekontuan dirulaguntzak emateko aukera eskaintzen du elkarteek, pertsona fisikoek eta irabazi asmorik gabeko bestelako entitate pribatuek burutzen dituzten jarduera anitzak bultzatzeko eta, hala, Urnietako herritarren bizimodua hobetzen laguntzeko.

Hainbat helburu partekatu nahi ditugu Urnietako gizarte eragileekin, hala nola kirola eta musika sustatzea, giza eskubideak errespetatzea, emakumeen eta gizonen bizitza mugatzen dituzten rol eta estereotipoak gainditzea, sektore zaurgarrienei arreta eskaintzea, belaunaldien eta kulturen arteko bizikidetza sustatzea, norberaren historiaren berri izatea, emakume eta gizonen arteko elkarbizitza osasuntsua bermatzea, boluntariotza bultzatzea eta euskararen ezagutza eta erabilera indartzea.

Oinarri arautzaile honek dokumentu bakarrean hainbat dirulaguntza lerro biltzen ditu, laguntza ekonomikoen entitate hartzaileei erreferentzia bakarra eskuratzeko eta, halaber, espedienteak bideratzeak dakartzan gestio administratiboak errazteko. Honako dirulaguntza lerro jaso dira beste hainbeste eranskinetan:

I.eranskina: Jaietan nahiz urteko beste edozein garaitan garatzen diren kultura, aisia, kirola, haurreria eta gazteriarekin loturiko ekintzak eta jarduerak.

II. eranskina: Musika grabazio amateurrak.

III. eranskina: Eliteko kirolariak.

IV. eranskina: Aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroak euskaraz.

BASES REGULADORAS DE LAS SUBVENCIONES PARA LA FINANCIACIÓN DE ACTIVIDADES DE CULTURA, EUSKERA, EDUCACIÓN, DEPORTE, INFANCIA Y JUVENTUD, OCIO.

El Ayuntamiento de Urnieta, conforme a su política de fomento del asociacionismo como medio de cohesión social y participación ciudadana y con el objetivo de que las y los urnietarras puedan apreciar su historia, disfrutar de sus costumbres, respetar su entorno, incrementar sus conocimientos y cultura y se puedan comprometer solidariamente, contempla en el presupuesto del Departamento Promoción Social y Desarrollo Personal la concesión de subvenciones destinadas a colaborar en los proyectos que asociaciones, personas físicas y otras entidades privadas sin ánimo de lucro desarrollan, contribuyendo así a mejorar la vida de la ciudadanía urnietarra.

Aspectos tales como la promoción del deporte y la música, el respeto a los derechos humanos, la convivencia saludable entre mujeres y hombres, la atención a los sectores más vulnerables, la convivencia intergeneracional e intercultural, el conocimiento de la propia historia, fortalecer el conocimiento y el uso del euskera, superar los roles y estereotipos de género y promover el voluntariado, son los objetivos que queremos compartir con los diferentes agentes sociales de Urnieta.

Las presentes bases reguladoras reúnen en un único documento líneas de subvención distintas, con el fin de procurar a las entidades destinatarias de las ayudas económicas una única referencia, al tiempo que se facilitan las gestiones administrativas que conlleva la tramitación de los expedientes. Se contemplan recogidas en otros tantos anexos, las siguientes líneas de subvención distintas:

Anexo I: Actividades culturales, de ocio, deporte, infancia y juventud, y que se desarrollan tanto en fiestas como en cualquier otro momento del año.

Anexo II: Grabaciones musicales amateur.

Anexo III: Deportistas de élite.

Anexo IV: Cursos de monitor/a o director/a de tiempo libre en euskara.

V. eranskina: Euskarako ikastaroetako matrikula.

VI. eranskina: HH-Helduen heziketa iraunkorretako ikastaroetarako bidaiak.

VII. eranskina: Ur inguruneko ikastaroak burutzeko bidaiak.

VIII. eranskina: Establezimendu komertzialetako errotuluak euskeraz jartzea.

1. artikulua. Xedea

Deialdi honek kultura, euskara, haurreria, gazteria, hezkuntza, kirola, musika, festak eta aisiarekin lotutako herritarren ekimenak bultzatzea xede duten dirulaguntzak ematea arautzen du, beti ere 2021ko ekitaldian burutzen direnak (bestelako datak ezartzen dituzten eranskinen kasuan izan ezik eta goian aipatutako helburuak lortzen laguntzen dutenak.

2. artikulua. Aplikatu beharreko araudia

Dirulaguntza hauek ematea eta instantzia emailearen (Udala) eta erakunde onuradunaren (onuradunak) arteko harremana oinarri hauek arautuko dute. Oinarri hauetan aurreikusi gabeko guztiari dagokionez, ondorengoek xedatutakoa jarraituko da:

- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Laguntzen Lege Orokorra eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege-Dekretuak hura garatzeko onartutako Arautegia
- Urnietako Udalaren dirulaguntzak arautzeko ordenantza.
- Euskarari dagokionean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legea, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko azaroaren 19ko 179/2019 Dekretua, eta 1997ko martxoaren 19an Urnietako Udalak onartutako Urnietako Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauak ematen dituen Ordenantzan xedatutakoa bete beharko dute.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea eta emakume eta gizonen arteko benetako Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa.
- Urriaren 1eko 39/2015 Legea, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa.

Anexo V: Matriculación en cursos de euskera

Anexo VI: Desplazamientos a cursos de EPA-Educación permanente de adultos.

Anexo VII: Desplazamientos para cursillos de medio acuático.

Anexo VIII: Colocación de rótulos de establecimientos comerciales en euskera.

Artículo 1. Objeto

La presente convocatoria regula la concesión de subvenciones que tienen por objeto colaborar con las iniciativas ciudadanas relacionadas con la cultura, el euskera, la infancia, la juventud, la educación, el deporte, la música, las fiestas y el tiempo libre que se desarrollen en el ejercicio 2021 (excepto para aquellos anexos que estipulen un periodo diferente) y que contribuyan a alcanzar los objetivos arriba mencionados.

Artículo 2. Normativa aplicable

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante (el Ayuntamiento) y la entidad beneficiaria (los/as beneficiarios/as) se regirá por las presentes bases. En todo lo no previsto en las mismas se estará a lo dispuesto en:

- La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Urnieta.
- En lo que respecta al euskera, deberán cumplir lo dispuesto en la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en el Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y en la Ordenanza municipal sobre normas para la normalización del uso del Euskera en el Ayuntamiento y municipio de Urnieta, aprobada a fecha 19 de marzo de 1997.
- Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres y la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres.
- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3. artikulua. Eskatzaileak

Dirulaguntzen onuraduntzat hartuko da dirulaguntza hori emateko arrazoia den jarduera egin behar duen irabazi asmorik gabeko pertsona fisiko edo juridikoa, edo dirulaguntza jaso izana legitimatzen duen egoeran dagoena.

Onuradun izateko, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13. artikuluan xedatutako baldintzak bete beharko dira.

4. artikulua. Deialdia eta eskaerak

Dirulaguntzen deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udaletxeko iragarki taulan eta Udalaren webgunean argitaratuko da (www.urnieta.eus).

Eskaerak eskari orri ofizialean egingo dira, eta BERTAN bulegoan eta LEKAIOko harrera gunean eskuragarri egongo dira nahiz Udalaren webgunean (www.urnieta.eus), eta Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4. artikuluan aurreikusitako modutan aurkeztu ahalko dira.

Eskari orria eta gainerako inprimakiak osorik bete behar dira.

Eskaerari erantsi beharreko dokumentazioa oinarri hauen eranskinetan zehazten da. Urnietako Udalak beharrezkotzat jotzen duen beste edozein agiri eskatzeko aukera izango du.

Interesdunek lehendik Udalean aurkeztuak dituzten agiriak aurkeztu beharrik ez dute izango.

Baldin eta ikusten bada eskaerak oinarrietan adierazitako betebeharrak ez baditu betetzen, interesdunari eskatuko zaio 10 eguneko epean hutsa zuzendu dezan edo dagozkion agiriak aurkeztu ditzan. Hala egingo ez balu, bere eskaerari uko egin diola ulertuko da, dagokion organoak aurrez ebazpena emanda.

5. artikulua. Eskatzailearen betebeharrak.

Dirulaguntza ematen bazaio onuradunak honako betebehar hauek izango ditu, oinarri berezietan jasotzen direnez gainera:

Artículo 3. Personas solicitantes

Tendrá la consideración de beneficiaria de subvenciones la persona física o jurídica sin ánimo de lucro que haya de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentre en la situación que legitima la concesión de la subvención.

Para obtener la condición de beneficiario/a se deberán cumplir los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 4. Convocatoria y solicitudes

Esta convocatoria de subvenciones se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en la web municipal (www.urnieta.eus).

Las solicitudes se realizarán en la instancia oficial que se facilitará en la oficina BERTAN y en la recepción de LEKAIO así como a través de la web municipal (www.urnieta.eus) y podrán presentarse por cualquiera de las formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La instancia y los demás impresos deberán cumplimentarse en su totalidad.

La documentación que debe acompañar a la solicitud se especifica en los anexos de estas bases. El Ayuntamiento de Urnieta tendrá la posibilidad de solicitar cualquier otro documento que estime necesario.

Las personas interesadas no tendrán que presentar aquellos documentos que hubiesen presentado con anterioridad en el Ayuntamiento.

Si la solicitud no reúne los requisitos señalados en las bases, se requerirá al/la interesado/a para que, en un plazo de 10 días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos. Si no lo hace, se le tendrá por desistido/a de su petición, previa resolución dictada por el órgano correspondiente.

Artículo 5. Obligaciones de la persona solicitante.

Si se le concede la subvención, la persona beneficiaria deberá cumplir las siguientes obligaciones, además de aquellas recogidas en las bases específicas:

a) Helburua betetzea eta aurkeztutako jardueren programa gauzatzea.

b) Jarduera gauzatu duela eta dirulaguntza eskuratzeko baldintzak eta bete beharrak bete dituela egiaztatzea.

c) Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko beharrezko baimenak eskuratzea eta haietan agindutakoa betetzea.

d) Dirulaguntza eman duen organoak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean kontrol organoek egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

e) Dirulaguntza onartzen duen ebazpen-proposamena egin aurretik honako hauek egiaztatzea:

- Zerga obligazioak eta gizarte segurantza ordainduak dituela.
- Urnietako Udalaren zergak ordainduak dituela.
- Urnietako Udaleko sozietate publikoei ordaindu beharrekoa ordaindua duela.

f) Kontabilitate liburuak, eginbideko erregistroak eta gainerako agiriak edukitzea, kasu bakoitzean onuradunari aplikatu beharreko merkataritza eta sektore legeriak exijitu bezala ikuskatuak, bai eta dirulaguntzak arautzeko oinarriek exijitzen dituzten kontabilitate egoerak eta erregistro bereziak ere, egiaztatu eta kontrolatzeko ahalmenak behar bezala erabiltzen direla bermatze aldera.

g) Jasotako dirulaguntzaren erabilera egiaztatuko duten agiri guztiak lau urtean gorde behar dira, baita dokumentu elektronikoak ere, egiaztatze eta kontrol jardueretarako erabil daitezkeelako.

h) Lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, sarrera edo bitarteko batzuk izanez gero, dirulaguntza eman duen organoari horren berri ematea. Bestelako finantzabide horien berri izan eta berehala

a) Cumplir el objetivo y ejecutar el programa de actividades presentado.

b) Acreditar la ejecución de la actividad y el cumplimiento de las condiciones y obligaciones para la obtención de la subvención.

c) Obtener los permisos necesarios para la ejecución de la actividad subvencionada y cumplir con lo establecido en ellos.

d) Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e) Hallarse, con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión:

- Al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.
- Al corriente de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Urnieta.
- Al corriente de pago con las Sociedades Públicas del Ayuntamiento de Urnieta.

f) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

g) La documentación justificativa de la subvención recibida deberá ser conservada durante un período mínimo de cuatro años, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

h) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en

jakinarazi beharko zaio hori dirulaguntza eman duen organoari, eta betiere jasotako funtsak zertan erabili diren justifikatu aurretik. Edozein kasutan, dirulaguntza eta sarrera guztiak batuta jasotako kopurua ez da inoiz izango gastuen % 100 baino gehiagokoa.

i) Dirulaguntza emateko kontuan hartutako edozein alderdi aldatuz gero, horren berri ematea.

j) Diruz lagundutako jarduera zabaltzeko ekintzetan garbi adieraziko da Urnietako Udalak dirulaguntza eman duela, honelako irudia jarriz:

k) Jarraian agertzen direnetatik egoeraren bat gertatuz gero, jasotako funtsak itzultzea:

- Dirulaguntza lortzea horretarako eskatutako baldintzak faltsutuz edo dirulaguntza ukatzeko arrazoi izango liratekeen kausak ezkutatuz.
- Dirulaguntza emateko arrazoi izan den helburua, jarduera edo proiektua ez betetzea, inondik ere edo neurri batean.
- Dirulaguntza zertan erabili den justifikatzeko betebeharra urratzea edo behar bezala ez justifikatzea.
- Dirulaguntza ematean onuradunei jarritako baldintzak ez betetzea.
- Artikulu honen d atalean agertzen diren egiaztatze jardunak eta finantza kontrolak eragoztea edo ukatzea.

l) Urnietako udaleko eta udalerriko euskararen erabilera arautzen duen Ordenantzako 16. artikuluko 1. eta 4. puntuetan dioena betetzea: edozein komunikabideetan egingo den informazioa eta publizitatea (idatziak, iragarkiak, oharrak, bozgorailu bidezko mezuak eta gainerako komunikazioak) euskara hutsez edo ele bietan egin beharko da. Nahi izanez gero, Udalaren Euskara Sailaren itzulpen eta aholkularitza zerbitzuaren laguntza izango da beharrezko zuzenketak egiteko. Haurreria eta gazteriari zuzendutako

todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos. En cualquier caso, la suma de todos los ingresos, incluidas las subvenciones recibidas no podrá superar el 100 % de los gastos.

i) Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

j) En las actuaciones de difusión de la actividad subvencionada deberá indicarse claramente que el Ayuntamiento de Urnieta ha otorgado la subvención, incluyendo la siguiente imagen:

k) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los siguientes supuestos:

- Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido.
- Incumplimiento del objetivo, de la actividad o del proyecto, en su totalidad o en una parte, para el que la subvención fue concedida.
- Incumplimiento de la obligación de justificación o justificación insuficiente del destino de la subvención percibida.
- Incumplimiento de las condiciones impuestas a las personas beneficiarias con motivo de la concesión de la subvención.
- Obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en el apartado d) del presente artículo.

l) Cumplir con lo establecido en los puntos 1 y 4 del artículo 16 de la Ordenanza que regula el uso del euskera en el Ayuntamiento y en el municipio de Urnieta: cualquier información o publicidad que se realice en medios de comunicación (escritos, anuncios, notas, mensajes por megafonía y demás comunicaciones) deberá ofrecerse en euskera o en euskera y castellano. El Ayuntamiento ofrecerá los servicios de traducción y asesoramiento de su servicio de euskera para hacer las correcciones necesarias. Los

egitasmoek euskararen erabilera ziurtatu beharko dute.

m) Jarduera gauzatzean pertsonaren oinarrizko eskubideak eta indarrean dagoen legeria errespetatu beharko dira; jarduerek kontutan izango dituzte bazterketa jasan dezaketen pertsonen behar espezifikoak eta bermatuko dute ez dela bazterketarik egingo jaiotza, nazionalitatea, sexu, erlijio, iritzi edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozialengatik.

n) Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

o) Diruz lagundutako jarduera eta programei buruzko informazioa herritarrengana iristeko neurriak hartzea: prentsa, kartelak….

6. Ebazpena.

1. Eskaerak jasotzeko epea amaitu eta hiru hilabeteren barruan, organo kolegiatuak –eranskinetan zehaztuko da zeintzuek osatuko duten– aurkeztutako eskaerak aztertu eta txostenak prestatuko ditu.

2. Organo kolegiatuaren proposamena ikusirik, organo eskudunak aurkeztutako txostenen arabera ebaluatuko ditu eskaerak, lehentasunak eta dirulaguntzen zenbatekoak ezarriko ditu, eta ebazpena emango du.

3. Erabakia jakinarazi gabe epe hau amaituko balitz, isiltasun administratiboagatik dirulaguntzaren eskaera onartu gabe geratu dela ulertuko da.

4. Ebazpenak administrazio-bidea amaituko du, eta horren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren aurrean, bi hilabeteko epean. Nolanahi ere, nahi izanez gero, adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman duen organoari, hilabeteko epean.

7. Jakinarazpena

Ebazpena Udaletxeko iragarki-taulan eta WEBGUNEAN argitaratuko da eta dirulaguntza

programas dirigidos al público infantil y juvenil deberán garantizar el uso del euskera.

m) Observar el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona y a la legalidad vigente en el ejercicio de la actividad; las actividades deberán tener en cuenta las necesidades específicas de las personas que puedan sufrir exclusión y garantizarán que no haya discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

n) Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

o) Adoptar las medidas de difusión de la actividad y de los programas subvencionados: prensa, carteles…

Artículo 6. Resolución.

1. A partir del día siguiente del fin del plazo para la presentación de instancias y en el plazo de tres meses, el órgano colegiado correspondiente, cuya composición se especificará en los anexos, analizará las solicitudes presentadas y presentará los informes correspondientes.

2. A la vista de la propuesta del órgano colegiado, el órgano competente evaluará las instancias en función de los informes presentados, establecerá las preferencias y los importes de las subvenciones, y resolverá el procedimiento.

3. Una vez transcurrido dicho plazo sin haberse notificado la resolución, se entenderá que la solicitud de concesión de la subvención ha sido desestimada por silencio administrativo.

4. La resolución pondrá fin a la vía administrativa, contra la cual podrá interponerse un recurso contencioso-administrativo durante el plazo de dos meses ante la jurisdicción contencioso-administrativa. No obstante, previa a la presentación del citado recurso contencioso administrativo, podrá interponerse en el plazo de un mes un recurso de reposición ante el órgano que dictó la resolución.

Artículo 7. Notificación de la resolución.

Las resoluciones adoptadas se publicarán en el tablón de anuncios municipal y en la WEB del

eskatu duten pertsona guztiei ere berri emango zaie.

Aurreko argitalpenak jakinarazpenaren eraginak izango ditu (Urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45.2.a) artikulua).

Ayuntamiento además de serles comunicadas a las personas solicitantes.

La anterior publicación surtirá los efectos de la notificación (artículo 45.2.a) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre).

8. Dirulaguntzen ordainketa

Eranskin bakoitzean adieraziko dira onartutako dirulaguntzak nola ordainduko diren.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat joko dira oinarri arautzaile honetako oinarri espezifikoetan zehazten direnak eta artikulu honetan aurreikusitakoarekiko lehentasunezko aplikazioa duten preskripzioak dituztenak.

Oro har, diruz lagundu daitezkeen gastuak dira entitate eskatzaileak aurkezten duen jardueraren aurrekontu banakatu eta xehatuan jasota daudenak eta jarduera horrekin zalantzarik gabeko lotura dutenak.

Diruz lagundu daitezkeen gastuak gastu zuzenetan eta zeharkako gastuetan banatzen dira.

Gastu zuzenak dira, aurrez deskribatutako baldintzak aintzat hartuta, diruz lagundu daitekeen programa edo jarduera gauzatzearekin zuzenean lotutako kostu espezifiko gisa identifika daitezkeenak eta, beraz, bertan zuzenean erantsi daitezkeenak.

Oinarri espezifikoek bestelakorik ezarri ezean, diruz lagundu daitekeen zeharkako gastu gisa onartu ahal izango da programaren edo jardueraren aurrekontuaren % 10 gainditzen ez duen kopurua, betiere entitate onuradunaren administrazio kostu orokorren zati bat, modu justifikatuan, diruz lagundutako programari edo jarduerari esleitzeko aukera dagoenean eta programa edo jarduera egokiro prestatzeko eta burutzeko ezinbestekoak direnean.

Salbuespen kasuetan, onuradunak behar bezala justifikatutako proposamena aurkeztu ondoren, dirulaguntzak eranskinetan azaltzen den beste modu batera ordaintzea edo memoria entregatzeko epea luzatzea erabaki ahal izango du organo eskudunak.

9. artikulua. Jardueraren justifikazioa

Eranskin bakoitzean adieraziko dira onartutako dirulaguntzak nola justifikatu beharko diren.

Artículo 8. Abono de las subvenciones

La forma de pago de las subvenciones concedidas se especificará en cada anexo

Se consideran gastos subvencionables los definidos en las respectivas bases específicas de las presentes bases reguladoras, cuyas prescripciones son de aplicación preferente a lo previsto en el presente artículo.

Con carácter general son gastos subvencionables los que figurando recogidos en el presupuesto desglosado y detallado de la actividad que presente la entidad solicitante estén vinculados de manera indubitada al desarrollo de la misma.

Los gastos subvencionables se dividen en gastos directos y gastos indirectos.

Los gastos directos son los que teniendo en cuenta las condiciones anteriormente descritas sean identificables como costes específicos ligados directamente a la ejecución del programa o actividad subvencionable y que por tanto pueden ser cargados al mismo directamente.

Se podrá admitir, salvo que las bases específicas establezcan otra cosa, como gasto indirecto subvencionable una cantidad que no podrá rebasar el 10 % del presupuesto del programa o actividad siempre y cuando parte de los costes administrativos generales de la entidad beneficiaria pueda ser atribuida, de forma justificada, al programa o actividad subvencionada y sean indispensables para la adecuada preparación y ejecución de la misma.

En casos excepcionales, tras recibir la propuesta debidamente justificada por parte de la entidad o grupo solicitante, el órgano competente podrá decidir realizar el abono en otro modo al incluido en los anexos o prorrogar el plazo de entrega de la memoria.

Artículo 9. Justificación de la actividad

El modo de justificación de las subvenciones se especificará en cada anexo.

I. ERANSKINA

Jaietan nahiz urteko beste edozein garaitan garatzen diren kultura, aisia, kirola, haurreria eta gazteriarekin loturiko ekintzak eta jarduerak finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak.

- Xedea

Deialdi honen xedea da, Urnietarrei zuzenduta Urnietan garatutako emantzipazio prozesuetan lagunduko duten eta urnietarren aberaste kulturala eta ohitura osasungarriak sustatuko dituen irabazirik gabeko kultura, kirol, haur edota gazte proiektuentzako dirulaguntzak arautzea.

- Eskatzaileak

Dirulaguntza hori emateko arrazoia den jarduera egin behar duen irabazi asmorik gabeko pertsona fisiko edo juridikoa, edo dirulaguntza jaso izana legitimatzen duen egoeran dagoena.

- Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea 2021ko apirilaren 23a(e)an bukatuko da.

- Finantzabidea

Gastuaren kargua honako kontu sail honetan egingo da:

1 0410 481 334 00 01 2021 (494): 2700 €

- Aurkeztu beharreko dokumentazioa

- Eskaera orria.
- Goian aipaturiko inprimakiez gain, dirulaguntza lehenengoz eskatzen duten elkarteek beste hauek ere aurkeztu beharko dituzte:
  - Eusko Jaurlaritzako elkarte edo erakundeen erregistroan erroldaturik daudela ziurtatzen duen agiria.
  - Elkartearen edo erakundearen estatutuak.
  - Elkartearen curriculuma: orain arte burututako jarduerak, helburuak, giza eta material baliabideak, etab...
  - Arduradun(ar)en NANaren fotokopia.
  - Identifikazio Fiskalerako Kodearen fotokopia.
- Izaera juridikorik gabeko taldeek aurkeztutako eskaeren kasuan, taldea osatzen duten kide guztien artean sinaturiko hitzarmena aurkeztu

ANEXO I

Bases específicas de las subvenciones destinadas a la financiación de: Actividades culturales, de ocio, deporte, infancia y juventud, y que se desarrollan tanto en fiestas como en cualquier otro momento del año.

- Objeto

Es objeto de la presente convocatoria regular la concesión de subvenciones para proyectos sin ánimo de lucro culturales, deportivos, infantiles y/o juveniles que desarrollándose en Urnieta, estén dirigidas a la población urnietarra, incidan en la mejora de los procesos de emancipación y que fomenten el enriquecimiento cultural de las y los urnietarras y sus hábitos saludables.

- Solicitantes

Tendrá la consideración de beneficiaria la persona física o jurídica sin ánimo de lucro que haya de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentre en la situación que legitima la concesión de la subvención.

- Plazo para la presentación de solicitudes

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 23 de abril de 2021.

- Financiación

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0410 481 334 00 01 2021 (494): 2700 €

- Documentación a presentar

- Instancia de solicitud.
- Además de la instancia de solicitud, las entidades o grupos que soliciten subvención por primera vez, deberán presentar:
  - Certificado de inscripción en el registro de asociaciones o entidades del Gobierno Vasco.
  - Estatutos de la entidad o grupo.
  - Curriculum de la entidad: actividades desarrolladas hasta la fecha, objetivos, medios personales y materiales, etc.
  - Fotocopia del DNI de la/s persona/s responsable/s.
  - Fotocopia del código de identificación fiscal.
- En el caso de solicitudes presentadas por grupos sin personalidad jurídica, deberá presentarse un acuerdo firmado por todas las

beharko da, eta bertan adierazita azaldu behar dira ondoko datu hauek:

- Taldea osatzen duten kideen identifikazioa.
- Taldeari onuradun gisa dagozkion betebeharrak bete ahal izateko botere nahikoak dituen ordezkari bat izendatzea.
- Helbide bat.
- Taldearen ordezkariaren izenean dagoen kontu korronte zenbaki bat.
- Arduradun(ar)en NANaren fotokopia.

- Aurreko urteetan dirulaguntza eskaria egin baina beren egoeran aldaketaren bat izan duten entitateek aldaketa jaso duen dokumentazioa berriz aurkeztu beharko dute.

- Eskaerak izapidetzea eta baloratzea

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Kultura eta Aisialdi zinegotzia.

1. BOKALA: Sustapen arloko koordinatzailea.

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal-idazkaria.

IDAZKARIA: Kultura sailetako teknikaria.

- Dirulaguntzak ordaintzeko modua

p) Dirulaguntzak bi epetan ordainduko dira. Erabakiaren jakinarazpenarekin batera, dirulaguntzaren % 75 ordainduko zaio onuradunari.

q) Gainerako % 25a dirulaguntza eskatu deneko programaren memoria jaso ondoren ordainduko da, betiere urte bereko azaroaren 15a baino lehenago aurkeztu bada. Memoria hau entregatuko ez balitz, dirulaguntzaren onuradunak ordura arte jasotako dirua itzuli egin beharko du.

Data horretarako jarduera egin gabe balego, programaren memoria hurrengo urteko martxoaren 31a baino lehenago aurkeztuko da.

personas que formen la agrupación, y en él deben incluirse los siguientes datos:

- Identificación de las personas que forman el grupo.
- Nombrar a una persona representante con poderes suficientes para cumplir las obligaciones que le corresponden al grupo como beneficiario.
- Un domicilio.
- Un número de cuenta corriente en nombre de la persona que actúa en representación del grupo.
- Fotocopia del DNI de la(s) persona(s) responsable(s).

- Las entidades que han presentado la solicitud en años anteriores, pero han sufrido algún cambio en su situación, deberán entregar de nuevo la documentación que recoge el cambio.

- Tramitación y valoración de las solicitudes

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Cultura y Tiempo libre.

1er VOCAL: La coordinadora del Área de Promoción

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: el técnico del departamento de Cultura.

- Abono de las subvenciones

p) Las subvenciones se harán efectivas en dos plazos. Junto con la notificación del acuerdo a la asociación o grupo interesado se abonará el 75 % de la subvención concedida.

q) El 25 % restante se hará efectivo tras la entrega antes del 15 de noviembre del año en curso, de la memoria de la actividad o programa para la cual se ha solicitado la subvención. En el caso de que esta memoria no sea entregada, la asociación, colectivo o individuo beneficiario/a de la subvención deberá devolver el dinero recibido hasta el momento.

Si la actividad se terminara después del 15 de noviembre, la memoria del programa se debe presentar antes del 31 de marzo del siguiente año.

- **Jarduerararen justifikazioa**

Dirulaguntza jasotzen dituztenek behar bezala egiaztatu beharko dute eskuratutako dirua laguntzaren xede diren eginkizunetarako erabili dutela.

Jarduerak justifikatzeko dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Zuriketa inprimakiak guztiz osatuta.
- Egindako jarduerei buruzko azalpen memoria eta lortutako emaitzen ebaluazioa.
- Balantze ekonomikoa (gastuak eta diru-sarrerak) jasoko ditu, eta diruz lagundutako jardueraren gastu guztiaren egiaztagiriak ere, horien zerrenda xehatuarekin batera honako datuak azalduta: fakturaren zenbakia eta data, zergatia, zenbateko garbia eta BEZ, hornitzailearen izena eta IFK.
- Dirulaguntzaren xede den jarduerari lotuta argitaratutako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana: kartelak, prentsa oharrak edo artikuluak, programak, argitalpenak...

- **Baloratzeko irizpideak**

Ondoko irizpideak erabiliko dira proiektuen balorazioa egiteko:

- Proiektuaren kalitatea: justifikazioaren, helburuen, hartzaileen, jardueren eta baliabideen arteko koherentzia. 5 puntu.
- Proiektuaren bolumena 60 puntu

  Bolumena. 20 puntu

  Partehartzea. 20 puntu

  Herrian eragina. 15 puntu

  Originaltasuna. 5 puntu
- Emakumeen eta gizonen arteko bizikidetzaren, euskararen eta kultur aniztasunaren sustapena. 20 puntu.
- Herriz gaindiko publizitate zabalkundea eta/edo herriko postontzietan banaketa. 5 puntu.
- Urnietako Udalaren helburuekin bateragarritasuna. 10 puntu.

- **Justificación de la actividad**

Las personas beneficiarias de la subvención estarán obligadas a justificar que los fondos percibidos han sido destinados a la finalidad que sirvió de fundamento a la concesión.

Para la justificación de las actividades deberá presentarse la siguiente documentación:

- Impresos de justificación debidamente cumplimentados.
- Memoria explicativa las actividades realizadas y evaluación de los resultados obtenidos.
- Balance económico (gastos e ingresos) de toda la actividad y los justificantes de todo el gasto de la actividad subvencionada junto con una relación detallada de los mismos incluyendo los siguientes datos: número y fecha de la factura, motivo, importe neto e IVA, nombre del proveedor y CIF.
- Un ejemplar de cada documento gráfico o escrito publicado en relación a la actividad objeto de la subvención: carteles, notas o artículos de prensa, programas, publicaciones...

- **Criterios de valoración**

Para realizar la valoración de los proyectos se utilizarán los siguientes criterios:

- Calidad del proyecto: coherencia entre justificación, objetivos, receptores, actividades y recursos. 5 puntos.
- Características del proyecto 60 puntos

  Volumen. 20 puntos

  Participación. 20 puntos

  Impacto en el municipio. 15 puntos

  Originalidad. 5 puntos
- La promoción del euskera, de la convivencia entre mujeres y hombres y de la diversidad cultural. 20 puntos.
- Difusión publicitaria fuera del municipio y/o distribución en los buzones de la localidad. 5 puntos.
- Compatibilidad con los objetivos del Ayuntamiento de Urnieta. 10 puntos.

II. ERANSKINA

Musika grabazio amateurrekin lotutako jarduerak finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak.

r) Xedea

Araudi honen helburua musika proiektu amateurrak grabatzeko eta editatzeko dirulaguntzak arautzea da.

s) Eskatzaileak

Onuradunek ondorengo baldintza bete beharko dute: Urnietan erroldatuta egotea eskabidea aurkeztu aurreko urtetik eskabidea aurkezten duen eguna arte. Taldeen kasuan, kideen bi herenek, gutxienez, bete beharko dute baldintza hau.

t) Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea 2021ko azaroaren 30a(e)an bukatuko da.

Egitasmo bakoitzak gehienez ere bi urtean behin jaso ahal izango du dirulaguntza hau.

u) Finantziabidea

Gastuaren kargua honako kontu sail honetan egingo da:

1 0430 481 337 24 02 2021 (1508): 1080 €

v) Aurkeztu beharreko dokumentazioa

- Eskaera orria
- Taldekide guztien NANen fotokopia.
- Proiektu musikalaren izaera eta ibilbidea: taldekideen izenak, proiektu mota, orain arte emandako kontzertuak, ateratako diskoak, sortutako ikus-entzunezkoak, gizarte sareetako hedapena...
- Grabatu den lekua edo estudioa, proiektuaren kostua, argitaratu den ale kopurua, non eta nola zabalduko dira.
- Diskoaren 2 ale.
- Grabazio eta edizio kostuen fakturak.

w) Eskaerak izapidetzea eta baloratzea.

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Kultura eta Aisialdi zinegotzia.

1. BOKALA: Sustapen Arloko koordinatzailea.

ANEXO II

Bases específicas de las subvenciones destinadas a la financiación de actividades relacionadas con: Grabaciones musicales amateur.

- Objeto.

Es objeto de la presente convocatoria regular la concesión de subvenciones para la grabación y edición de proyectos musicales amateur.

- Solicitantes.

Los/as beneficiarios/as deberán cumplir el siguiente requisito: estar empadronados/as en Urnieta desde el año anterior a la presentación de la solicitud y hasta el momento de la entrega. En caso de los grupos, como mínimo dos tercios de los/as músicos/as deberán cumplir este requisito

- Plazo para la presentación de solicitudes

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 30 de noviembre de 2021.

Cada proyecto musical podrá recibir la presente subvención una vez cada dos años como máximo.

- Financiación.

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0430 481 337 24 02 2021 (1508): 1080 €

- Documentación a presentar.

- Instancia de solicitud.
- Fotocopia del DNI de todos los miembros.
- Características y recorrido del proyecto musical: nombres de los miembros, tipo de proyecto, conciertos ofrecidos hasta el momento, discos publicados, audiovisuales producidos, difusión en redes sociales...
- Lugar o estudio de grabación, coste de la misma, número de ejemplares publicados, cómo y dónde se distribuirán.
- 2 ejemplares del disco.
- Facturas de los costes de grabación y edición.

- Tramitación y valoración de las solicitudes.

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Cultura y Tiempo libre.

1er VOCAL: La coordinadora del Área de Promoción

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal-idazkaria.

IDAZKARIA: Kultura sailetako teknikaria.

x) Dirulaguntzak ordaintzea

Dirulaguntzak onuradunari erabakia jakinaraztearekin batera ordainduko zaio.

y) Balorazio-irizpideak

Emandako dirulaguntzaren zenbatekoa gehienez ere 540 eurokoa izango da. Kopurua zehazteko orduan proiektuaren kostua eta urnietarren kopurua kontutan hartuko dira.

Dagoeneko kreditua agortu ez bada, gehienezko kopuru hori 130 eurotan handitu ahal izango da, baldin eta taldekideen artean emakumeren bat badago edo ekoitzitako abestiren baten letra euskaraz bada.

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: el/la técnica/o del departamento de Cultura.

- Abono de las subvenciones.

Junto con la notificación del acuerdo al grupo beneficiario se abonará la subvención concedida.

- Criterios de valoración.

El importe máximo de la subvención será de 540 €. A la hora de determinar la cantidad se tendrán en consideración el coste del proyecto y el número de urnietarras participantes en éste.

En caso de que no se haya agotado el crédito existente, dicha cantidad máxima se podrá ampliar en 130 euros, si hay alguna mujer entre las personas integrantes del grupo o si la letra de alguna de las canciones producidas es en euskera.

III. ERANSKINA

Eliteko kirolariak direnentzako dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak.

r) Xedea.

Urnietako kirolarien 2020. urteko lorpenentzako dirulaguntzak arautzea da deialdi honen xedea.

s) Eskatzaileak.

Onuradunek betekizun hauek bete beharko dituzte:

- Urnietan erroldatuta egotea eskabidea aurkeztu aurreko urtetik eskabidea aurkezten duen eguna arte.
- 16 urte beteta izatea kontuan hartuko den proba egiten duenean.
- Eskaera banakoa izango da
- Kirolari batek Udalaren beste dirulaguntzarik jasotzen badu xede bererako, ez zaio eskabidea kontuan hartuko.

t) Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea 2021ko apirilaren 23a(e)an bukatuko da.

u) Finantzaketa.

Gastuaren kargua honako kontu sailean egingo da:

1 0420 480 341 00 01 2021 (1506): 1800 €

v) Aurkeztu beharreko dokumentazioa

- Eskaera orria.
- Eskatzailearen NAN fotokopia.
- Lortutako sariak, diplomak, sailkapenak, marka-errekorrak etab. justifikatzeko agiriak. (Txapelketa ofizialak hartuko dira kontuan, eta dagokion federazioaren ziurtagiriak eskatuko dira).

w) Eskaerak izapidetzea eta baloratzea.

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Kiroletako Zinegotzia.

1. BOKALA: Sustapen Arloko koordinatzailea.

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal-idazkaria.

IDAZKARIA: Kirol sailetako teknikaria.

ANEXO III

Bases específicas de las subvenciones destinadas a Deportistas de élite.

- Objeto.

Es objeto de la presente convocatoria regular la concesión de subvenciones para los logros obtenidos por las/os deportistas de Urnieta en 2020.

- Solicitantes.

Las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Estar empadronada/o en Urnieta desde el año anterior a la presentación de la solicitud y hasta el momento de la entrega de ésta.
- Tener 16 años en el momento en que se haya realizado la prueba a tener en cuenta.
- La solicitud será individual.
- Si la persona solicitante recibe otra subvención municipal con el mismo objeto, su solicitud no se tendrá en cuenta.

- Plazo para la presentación de solicitudes

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 23 de abril de 2021.

- Financiación.

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0420 480 341 00 01 2021 (1506): 1800 €

- Documentación a presentar.

z) Instancia de solicitud.

aa) Fotocopia del DNI de la persona solicitante.

bb) Documentación acreditativa de premios, diplomas, clasificaciones, marcas obtenidas, etc. (Se tendrán en cuenta las competiciones oficiales y se solicitarán los certificados de la federación correspondiente).

- Tramitación y valoración de las solicitudes.

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Deportes

1er VOCAL: La coordinadora del Área de Promoción

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: El técnico del departamento de Deportes.

x) Dirulaguntzak ordaintzea

Dirulaguntzaren behin betiko ebazpena emanda, dirulaguntza ordainketa bakarrean kitatuko da.

y) Balorazio irizpideak

Kirolari bakoitzak jaso behar duen diru kopurua baloratzeko, puntuak pilatzen joango da bere kirol lorpenen arabera (puntuazio taularen arabera). Banatzeko dagoen diruaren (guztira 1.800 euro, 900 euro gizonezkoentzako eta 900 emakumeentzako) eta kirolari guztien puntuen baturaren arabera, puntu bakarraren balioa kalkulatuko da.

Bakoitzak jaso behar duen diru kopurua kalkulatzeko, bakoitzari lortutako puntu kopurua kalkulatutako puntuaren balioarekin biderkatuko zaio.

Kirolari bakoitzak gehienez jaso dezakeen diru kopurua 900 euro izango dira eta puntuaren gehieneko balioa 90 eurokoa izango da.

Kontzeptu puntuagarriak bi izango dira (partida eta probak ez dira kontuan hartuko), eta bi kontzeptuetatik puntuazio altuena duena hartuko da kontuan, alegia, puntuak ez dira metagarriak izango. Hauek izango dira kontzeptu puntuagarriak:

- Txapelketako sailkapena
- Hautsitako marka-errekorrak.

Kirolari bakoitzari, maila berean (Gipuzkoa, Euskadi, Espainia, Liga sektoreak, Europa, Mundua), txapelketa bakar bat hartuko zaio kontuan. Kasu guztietan kirolariaren aukerarik aproposena hartuko da kontuan.

- Abono de las subvenciones

Una vez aprobada la resolución definitiva, el abono de la subvención se efectuará en un único pago.

- Criterios de valoración.

Con el objeto de valorar la cantidad a recibir por cada deportista, irá acumulando puntos en función de sus logros deportivos (según la tabla de puntuación). Se calculará el valor de un único punto en función de la cantidad a repartir (1.800 € en total, 900 euros para deportistas masculinos y 900 euros para deportistas femeninas) y la suma de los puntos de todas/os las/os deportistas.

Para calcular la cantidad a percibir por cada deportista, se multiplicará el número de puntos obtenidos por cada una/o por el valor del punto.

La cantidad máxima que puede recibir cada deportista es de 900 € y el valor máximo del punto, de 90 €.

Los conceptos puntuables serán dos (no se tendrán en cuenta los partidos y las pruebas), y se tendrá en cuenta únicamente el concepto en el que se haya obtenido la puntuación más alta, es decir, los puntos no serán acumulativos. Estos son los conceptos puntuables:

cc) Clasificación en la competición.

dd) Récords batidos.

Se tomará en consideración una sola competición del mismo nivel (Gipuzkoa, Euskadi, Liga sectores, España, Europa, Mundo) por cada deportista. En todos los casos se tomará en cuenta la opción más idónea para cada deportista.

SAILKAPENA			CLASIFICACION		
	Gipuzkoako Txapelketan	Eusdikadiko Txapelketan	Liga sektoreak Liga sectores	Espainiako Txapelketan	Europako-Munduko Txapelketan
1.	1 ptu	5 ptu	7 ptu	10 ptu	20 ptu
2.		4 ptu	6 ptu	9 ptu	19 ptu
3.		3 ptu	5 ptu	8 ptu	18 ptu
4.		2 ptu	4 ptu	7 ptu	17 ptu
5.		1 ptu	3 ptu	6 ptu	16 ptu
6.			2 ptu	5 ptu	15 ptu
7.			1 ptu	4 ptu	14 ptu
8.				3 ptu	13 ptu
9.				2 ptu	12 ptu
10.				1 ptu	11 ptu
11.					10 ptu
12.					9 ptu
13.					8 ptu
14.					7 ptu
15.					6 ptu
16.					5 ptu
17.					4 ptu
18.					3 ptu
19.					2 ptu
20.					1 ptu

MARKAK-ERREKORRAK HAUSTEA	RECORDS BATIDOS

Gipuzkoakoa	Euskadikoa	Espainiakoa	Europakoa	Mundukoa
1 ptu	5 ptu	10 ptu	15 ptu	20 ptu

IV. ERANSKINA

Aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroak euskaraz egin dituztenentzat dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak.

1. Xedea.

Deialdiaren xedea ondorengo hau da: 2020/2021 ikasturtean zehar aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroa euskaraz egin duten eta Urnietan erroldatuta daudenek ordaindutako matrikularako dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea.

2. Eskatzaileak.

Diruz laguntzen diren ikastaroak dira: aisialdiko begirale ikastaroa edo aisialdiko zuzendari ikastaroak, 2020ko uztailetik 2021eko irailera bitartean burutu direnak, Eusko Jaurlaritzak homologatutakoak eta euskaraz egin direnak.

Onuradunek betekizun hauek bete beharko dituzte:

- 2020/2021 ikasturtean aisialdiko begirale edo aisialdiko zuzendari ikastaroak egina izatea.
- Urnietan erroldatua egotea, diruz laguntzea eskatzen den ikastaroaren amaiera-dataren aurreko sei hilabeteetan gutxienez.
- 16 urtez gorakoa izatea kontuan hartuko den ikastaroa egiten hasi denean.
- Ikastaroa euskaraz izatea.
- Eusko Jaurlaritzak homologatua izatea.
- Ikastaroaren alderdi teorikoa gainditzea eta araututako gehienezko epearen barruan titulua lortzea.

Araututako epearen barnean titulua lortu ezean, udalari itzuli egin beharko zaio jasotako dirulaguntza.

3. Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea:

Hasi: 2021/09/01

Bukatu: 30/09/2021

4. Finantzabidea.

Gastuaren kargua honako kontu sailean egingo da:

1 0440 481 335 00 02 2021 (2445): 675 €

5. Aurkeztu beharreko dokumentazioa

- Eskaera orria.
- Eskatzailearen NANaren fotokopia.

ANEXO IV

Bases específicas de las subvenciones destinadas a personas que hayan realizado cursos de monitor/a o director/a de tiempo libre en euskera.

1. Objeto.

La presente convocatoria tiene por objeto regular las condiciones para la concesión de las becas por gastos de matrícula para todas las personas empadronadas en Urnieta que hayan cursado durante el curso 2020/2021 cursos de monitor/a o director/a de tiempo libre en euskera.

2. Solicitantes.

Los cursos subvencionables son: cursos en euskera de monitor/a o director/a de tiempo libre, impartidos desde julio de 2020 hasta septiembre de 2021 y homologados por el Gobierno Vasco.

Las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Haber cursado durante el curso 2020/2021 un curso de monitor/a o director/a de tiempo libre.
- Estar empadronadas en Urnieta, al menos durante los seis meses anteriores a la fecha de finalización del curso a subvencionar.
- Ser mayor de 16 años en el momento inicial del citado curso.
- Realizar el curso en euskera.
- El título deberá estar homologado por el Gobierno Vasco.
- Superar la parte teórica del curso y obtener el correspondiente título dentro del plazo máximo establecido.

Si dentro del plazo establecido no se obtuviera el título, la persona interesada deberá devolver al ayuntamiento la ayuda recibida

3. Plazo para presentar las solicitudes

Plazo para presentar solicitudes:

Inicio: 01/09/2021

Fin: 30/09/2021

4. Financiación.

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0440 481 335 00 02 2021 (2445): 675 €

5. Documentación a presentar.

- Instancia de solicitud.
- Fotocopia del DNI de la persona solicitante.

- Matrikularen gastuaren justifikazioa.
- Ziurtagiria, ikastaroaren ezaugarriak adierazten dituena eta bertan matrikulatu izana adierazten duena (Aisialdi Eskolak egina).
- Atal teorikoa gainditu izanaren agiria (Aisialdi Eskolak egina).

Titulua eskuratzen denean begirale edo zuzendari titulua eskuratu izanaren agiriaren kopia udalari helarazi behar zaio.

6. Eskaerak izapidetzea eta baloratzea.

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Kultura eta Aisialdi zinegotzia

1. BOKALA: Sustapen Arloko koordinatzailea.

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal idazkaria.

IDAZKARIA: Euskara saileko teknikaria.

7. Dirulaguntza ordaintzea.

Dirulaguntza eman dela jakinarazi ondoren, ordainketa tramitatuko da, eta kontuan izango dira, halaber, Urnietako Udalaren dirulaguntzak arautzeko ordenantzaren 12. artikuluan aipatzen diren aspektu guztiak.

Interesdunak 2022ko uztailaren 30a baino lehenago titulua eskuratu izanaren agiria ekarri behar du udalera. Titulua udalera ekartzen ez bada, udalari jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko zaio.

8. Balorazio irizpideak

- Aisialdiko begirale ikastaroa: matrikularen % 50 (gehienez ere 250 €).
- Aisialdiko zuzendari ikastaroa: matrikularen % 50. (gehienez ere 170 €).

Aipatutako portzentaje hau proportzionalki gutxituko zaio eskatzaile bakoitzari, eskari kopuruaren ondorioz aurrekontu partidako zenbatekoa gaindituko balitz.

- Justificante del pago de la matrícula.
- Documento acreditativo de las características del curso y de estar matriculado en el mismo (emitido por la Escuela de Tiempo Libre).
- Documento de haber aprobado la parte teórica del curso (emitido por la Escuela de Tiempo Libre).

Una vez obtenida la titulación de monitor/a o director/a de tiempo libre, deberá presentar una copia de la misma en el ayuntamiento.

6. Tramitación y valoración de las solicitudes.

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Cultura y Tiempo libre.

1er VOCAL: la coordinadora del Área de Promoción

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: El técnico del departamento de Euskara.

7. Abono de la subvención.

Una vez notificada la concesión de la subvención, se procederá a tramitar el pago de la misma, teniendo presentes todos los aspectos recogidos en el artículo 12 de la ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Urnieta.

La persona interesada debe de presentar en el ayuntamiento antes del 30 de julio de 2022 el certificado de haber obtenido el título. Si dentro del plazo establecido no se obtuviera el título, la persona interesada devolverá a la administración la ayuda recibida.

8. Criterios de valoración.

- Curso de monitor/a: el 50 % de la matrícula (máximo 250 €).
- Curso de director/a: el 50 % de la matrícula (máximo 170 €).

Los porcentajes mencionados se verán disminuidos proporcionalmente a cada solicitante si debido al número de solicitudes se viera superada la partida económica del presupuesto.

V. ERANSKINA

Euskarako ikastaroetako matrikula finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak:

ee) Xedea.

Dirulaguntza hauen xedea da 2020ko abuztuaren 1etik 2021eko irailaren 30era euskaltegi homologatu batean euskara ikasten edo hobetzen diharduten urnietarrei matrikularako dirulaguntzak ematea.

ff) Eskatzaileak

Onuradunek betekizun hauek bete beharko dituzte eskaera egiterakoan:

- Matrikula euskaltegiak ezarritako epearen barruan ordaintzea.
- Urnietan erroldatuta egotea.
- Euskarazko ikastaroan gutxienez % 80ko asistentzia egiaztatzea. Asistentzian egindako huts egiteak zuritzeko gaixotasun agiriak bakarrik onartuko dira.
- Aprobetxamendu ona izatea.

Diruz lagun daitezkeen ikastaroak: HABEk homologatutako ikastaroak: modulazio desberdinekoak, barnetegiak eta autoikaskuntza.

gg) Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko eguna:

Hasi: 2021/07/01

Bukatu: 2021/09/30

hh) Finantzabidea.

Gastuaren kargua honako kontu sailean egingo da:

1 0440 481 335 00 03 2021 (810): 22000 €

ii) Aurkeztu beharreko dokumentazioa

- Eskaera orria.
- Eskatzailearen NANaren fotokopia.
- Beste dirulaguntzaren bat eskatu balu, horri buruzko aitorpena.
- Euskaltegiak ikastaroa amaitutakoan egindako ziurtagiria. Ziurtagiri horrek ondorengo informazioa jaso beharko du: ikasleak izandako asistentzia, ordaindutako matrikula, hasierako eta bukaerako maila, ikaslea HABEren azterketetara aurkeztu den ala ez eta, baiezkoan, izandako emaitza jasoko dituena.

ANEXO V

Bases específicas de las subvenciones destinadas a la financiación: Matriculación en cursos de euskera .

- Objeto.

El objeto de estas ayudas es la concesión de subvenciones de matrícula para los/as urnietarras que estudien euskera en un centro homologado desde el 1 de agosto de 2020 hasta el 30 de septiembre de 2021.

- Solicitantes

Las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos al presentar la solicitud:

- Abonar la matrícula dentro del plazo establecido.
- Estar empadronado/a en Urnieta.
- Asistencia mínima del 80 % al curso de euskera. A modo de justificación de las faltas de asistencia, sólo se aceptarán los justificantes médicos.
- Buen aprovechamiento del curso.

Cursos subvencionables: cursos homologados por HABE: modulaciones diversas, barnetegis o internados y autoaprendizaje.

- Plazo para presentar las solicitudes

Plazo para presentar solicitudes:

Inicio: 01/07/2021

Fin: 30/09/2021

- Financiación.

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0440 481 335 00 03 2021 (810): 22000 €

- Documentación a presentar.

- Instancia de solicitud.
- Fotocopia del DNI de la persona solicitante.
- En caso de haber solicitado otra subvención, declaración al respecto.
- Certificado del euskaltegi de fecha posterior a la finalización del curso, el cual acredite el porcentaje de asistencia de la alumna/o, la matrícula abonada, el nivel al inicio y al final del curso, si la alumna/o se ha presentado a los exámenes de HABE y, en caso afirmativo, el resultado obtenido.

- Langabetuentzako dirulaguntza jasotzeko baldintza ikastaroaren matrikula egiten denetik dirulaguntzaren eskaera egin bitartean momenturen batean langabezian egotea da, eta egoera hori egiaztatzeko bizitza laboralaren txostena edo Lanbidek eginiko ziurtagiria aurkeztu beharko da.

jj) Eskaerak izapidetzea eta baloratzea.

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Hezkuntza eta Gazteria zinegotzia.

1. BOKALA: Sustapen Arloko koordinatzailea.

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal-idazkaria.

IDAZKARIA: Euskara sailetako teknikaria.

kk) Dirulaguntza ordaintzea.

Dirulaguntzaren behin betiko ebazpena emanda, dirulaguntza ordainketa bakarrean kitatuko da.

ll) Balorazio irizpideak

Ikasleek jasoko duten dirulaguntza matrikularen % 100 izango da gehienez langabetuentzako eta % 85 gehienez lanean ari direnentzako. Eskatzaile bakoitzari gehienez 600 euroko laguntza emango zaio ikasturteko (2020ko urritik 2021eko ekainera), eta, udako ikastaroen kasuan (2021eko uztailetik irailera), laguntza gehienez 200 eurokoa izango da ikasle eta ikasturteko.

Aipatutako portzentaje hau proportzionalki gutxituko zaio eskatzaile bakoitzari, eskari kopuruaren ondorioz aurrekontu partidako zenbatekoa gainditzen bada.

Eskatzaileak HABEk eskainitako laguntzaren bat jasotzeko eskubidea izanez gero, Udalak onartutako laguntzatik HABErengandik jaso beharrekoa kenduko da.

Barnetegiko ikastaroetan matrikula gastuak bakarrik izango dira dirulaguntza-gai.

- Para poder acceder a la subvención por desempleo se tomará en cuenta estar en esa situación en algún momento desde que se formaliza la matrícula del curso hasta que se hace la solicitud de la subvención, y se acreditará mediante el informe de vida laboral o certificado emitido por Lanbide.

- Tramitación y valoración de las solicitudes.

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Educación y Juventud.

1er VOCAL: La coordinadora del Área de Promoción

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: El técnico del departamento de Euskera.

- Abono de la subvención.

Una vez aprobada la resolución definitiva, el abono de las subvenciones se efectuará en solo pago.

- Criterios de valoración.

El importe máximo de la subvención será del 100 % de la matrícula abonada en el caso de estar desempleada/o y el 85 % como máximo en otro caso. La cantidad máxima de la matrícula que se subvencionará serán 600 euros por alumno y curso (de octubre de 2020 a junio de 2021), y, en el caso de los cursos de verano (de julio a septiembre de 2021), el máximo será de 200 euros por alumno y curso.

Los porcentajes mencionados se verán disminuidos proporcionalmente a cada solicitante si debido al número de solicitudes se viera superada la partida económica del presupuesto.

Si la persona solicitante tiene derecho a percibir la subvención de HABE, de la ayuda ofrecida por el Ayuntamiento se restará la cantidad que otorgue HABE.

En los cursos de barnetegi, serán objeto de subvención únicamente los gastos de matrícula.

VI. ERANSKINA

HHI-Helduen heziketa iraunkorreko ikastaroetarako bidaiak finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak.

mm) Xedea.

Dirulaguntza hauen xedea da 2020ko abuztuaren 1etik 2021ko uztailaren 31ra, Urnietan talderik ez dagoelako, ikastera Buruntzaldeko beste herri batera joan behar duten ikasle urnietarrei kanpora joate horrek eragiten dien gastua arintzeko dirulaguntzak ematea.

nn) *Eskatzaileak.*

Onuradunek betekizun hauek bete beharko dituzte:

- Urnietan erroldatuta egotea.
- Urnietan eskaintzen ez den maila eta ordutegi bateko ikasle izatea.
- Andoaingo, Astigarragako, Hernaniko, Lasarte-Oriako edo Usurbilgo HHI-Helduen Heziketa Iraunkorreko zentro bateko ikasle izatea.
- Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren Gradua lortzeko ikasle izatea.
- Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren Graduko ikasketez gain, Buruntzaldeko HHI zentro batek eskaintzen duen beste edozein ikastarotan izena emandako langabetuek ere dirulaguntza hau jaso ahal izango dute. Dirulaguntza hau jasotzeko baldintza, ikastaroaren matrikula egiten denetik dirulaguntzaren eskaera egin bitartean, momenturen batean langabezian egotea da.

oo) Eskaerak aurkezteko epea

Dirulaguntzaren eskaera egiteko bi epe izango dira:

- Ikasturteko lehenbiziko lauhilekoan soilik matrikulatuta egon direnek dirulaguntzaren eskaera 2021eko apirilaren 23a arte aurkeztu ahal izango dute.
- Gainontzeko guztiek, eskaera 2021eko uztailaren 1etik 30era bitartean aurkeztu beharko dute.

pp) Finantzabidea.

Gastuaren kargua honako kontu sailean egingo da:

ANEXO VI

Bases específicas de las subvenciones destinadas a la financiación de: Desplazamientos a cursos de EPA-Educación permanente de adultos

- Objeto.

El objeto de estas ayudas es la concesión de subvenciones de desplazamiento para los/as urnietarras que se desplazan a algún otro municipio de Buruntzaldea a estudiar, por no haberse formado grupo en Urnieta, desde el 1 de agosto de 2020 hasta el 31 de julio de 2021.

- Solicitantes.

Las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

z) Estar empadronado/a en Urnieta.

aa) Estar matriculado/a en un nivel y horario que no se imparta en Urnieta.

bb) Ser alumno/a de algún centro de Educación de Adultos-EPA de Andoain, Astigarraga, Hernani, Lasarte-Oria o Usurbil.

cc) Estar matriculado para la obtención del Graduado en Educación Secundaria Obligatoria.

dd) Las personas matriculadas en un centro de EPA en cualquier otro curso que no sea el de la obtención del título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria, podrán acceder a esta subvención si están desempleadas. En este caso, será requisito el hallarse en situación de desempleo en algún momento del intervalo entre la fecha de matriculación y la de la solicitud de subvención.

- Plazo para presentar las solicitudes

Habrá dos plazos para solicitar la subvención:

- Las personas que hayan estado matriculadas únicamente durante el primer cuatrimestre, podrán presentar la solicitud de subvención hasta el 23 de abril de 2021.
- El resto de personas deberá presentar la solicitud entre el 1 y el 30 de julio de 2021.

- Financiación.

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0440 480 326 00 01 2021 (1111): 630 €

qq) Aurkeztu beharreko dokumentazioa

- Eskaera orria.
- Eskatzailearen NANaren fotokopia.
- HHI zentroaren ziurtagiria, asistentzia, taldea eta matrikulatze-data ziurtatuz.
- Langabetuentzako dirulaguntza jasotzeko, Bizitza Laboralaren txostena.

rr) Eskaerak izapidetzea eta baloratzea.

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Hezkuntza eta Gazteria Zinegotzia.

1. BOKALA: Sustapen Arloko koordinatzailea.

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal-idazkaria.

IDAZKARIA: Euskara saileko teknikaria.

ss) Dirulaguntza ordaintzea.

Dirulaguntzaren behin betiko ebazpena emanda, dirulaguntza ordainketa bakarrean kitatuko da.

tt) Balorazio irizpideak

Eskolara joandako egun bakoitzeko, garraio publikoko Lurraldebusen 1. tarteko (ohikoa 1-20 bidaia) prezioaren arabera dagokion dirulaguntza emango zaio ikasleari.

1 0440 480 326 00 01 2021 (1111): 630 €

- Documentación a presentar.

ee) Instancia de solicitud.

ff) Fotocopia DNI de la persona solicitante.

gg) Certificado del centro EPA, acreditando asistencia, grupo y fecha de matriculación.

hh) En caso de ser persona desempleada, Informe de Vida Laboral.

- Tramitación y valoración de las solicitudes.

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Educación y Juventud.

1er VOCAL: La coordinadora del Área de Promoción

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: el técnico del departamento de Euskera.

- Abono de la subvención.

Una vez aprobada la resolución definitiva, el abono de las subvenciones se efectuará en un único pago.

- Criterios de valoración.

Por cada día de asistencia a clase, se concederá a la/el alumna/o una subvención, calculada según el precio del tramo 1 (ordinario 1-20 viajes) de transporte público de Lurraldebus.

VII. ERANSKINA

Ur inguruneko ikastaroak burutzeko bidaiak finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak.

- **Xedea**

Dirulaguntza hauen xedea da 2020ko abuztuaren 1etik 2021ko uztailaren 31ra, Urnietan eskaintzarik ez dagoelako, ur inguruneko ikastaroak Buruntzaldeko beste herri (Andoain, Lasarte-Oria eta Usurbil) batera joan behar duten biztanle urnietarrei kanpora joate horrek eragiten dien gastua arintzeko dirulaguntzak ematea.

- **Eskatzaileak**

Onuradunek betekizun hauek bete beharko dituzte:

uu) Urnietan erroldatuta egotea eta Urnietako Kirol Instalakuntzetan bazkide izatea.

vv) Urnietan eskaintzen ez den ur inguruneko ikastaroetan ikasle izatea.

- **Eskaerak aurkezteko epea**

Eskaerak aurkezteko eguna:

Hasi: 2021/07/01

Bukatu: 2021/07/30

- **Finantzabidea**

Gastuaren kargua honako kontu sailean egingo da:

1 0420 480 341 00 02 2021 (2867): 900 €

- **Aurkeztu beharreko dokumentazioa**

ww) Eskaera orria.

xx) Eskatzailearen NANaren fotokopia.

yy) Ikastaroaren matrikula ziurtagiria

- **Eskaerak izapidetzea eta baloratzea**

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Kiroletako zinegotzia.

1. BOKALA: Sustapen Arloko koordinatzailea.

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal-idazkaria.

IDAZKARIA: Kirol sailetako teknikaria.

- **Dirulaguntza ordaintzea**

ANEXO VII

Bases específicas de las subvenciones destinadas a la financiación de: Desplazamientos para cursillos de medio acuático.

- **Objeto**

El objeto de estas ayudas es la concesión de subvenciones de desplazamiento para los/as urnietarras que se desplazan a algún otro municipio de Buruntzaldea (Andoain, Lasarte-Oria y Usurbil) a realizar cursos en el medio acuático, por no habe oferta en Urnieta, desde el 1 de agosto de 2020 hasta el 31 de julio de 2021.

- **Solicitantes**

Las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Estar empadronado/a en Urnieta y ser abonado/a en las Instalaciones Deportivas de Urnieta.
- Estar matriculado/a en un curso de medio acuático que no se imparta en Urnieta.

- **Plazo para presentar las solicitudes**

Plazo para presentar solicitudes:

Inicio: 01/07/2021

Fin: 30/07/2021

- **Financiación**

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0420 480 341 00 02 2021 (2867): 900€

- **Documentación a presentar**

- Instancia de solicitud.
- Fotocopia DNI de la persona solicitante.
- Certificado de la matrícula del curso.

- **Tramitación y valoración de las solicitudes**

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Deportes.

1er VOCAL: La coordinadora del Área de Promoción

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: El técnico de Deportes.

- **Abono de la subvención**

Dirulaguntzaren behin betiko ebazpena emanda, dirulaguntza ordainketa bakarrean kitatuko da.

- **Balorazio irizpideak**

Ikastarora joandako egun bakoitzeko, garraio publikoko Lurraldebusen 1. tarteko (ohikoa 1-20 bidaia) prezioaren arabera dagokion dirulaguntza emango zaio ikasleari.

Una vez aprobada la resolución definitiva, el abono de las subvenciones se efectuará en un único pago.

- **Criterios de valoración**

Por cada día de asistencia a clase, se concederá a la/el alumna/o una subvención, calculada según el precio del tramo 1 (ordinario 1-20 viajes) de transporte público de Lurraldebus.

VIII. ERANSKINA

Establezimendu komertzialetako errotuluak euskeraz jartzea finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak.

zz) Xedea

Dirulaguntza hauen xedea da Urnietako merkataritza establezimenduak beren establezimenduaren kanpoko errotuluak eta hizkuntza paisaia euskaraz jar dezaten sustatzea.

aaa) Eskatzaileak

Onuradunek ondorengo baldintzak bete beharko dituzte:

- Dirulaguntza establezimenduaren fatxadan jarritako errotulu nagusiarengatik emango da.
- Errotuluak euskara hutsez edo euskaraz eta gazteleraz egon behar du.
- Errotulu nagusiak izen berezia bakarrik badu, ez da dirulaguntzarik emango.
- Dirulaguntza jaso ahal izateko, eskatzaileak Urnietako ekonomia-jardueren erroldan azaldu behar du.
- Dirulaguntza izaera ofizialekoak ez diren merkataritza edo/eta zernahi motatako erakundeei eman ahal izango zaie.
- Establezimendu bakoitzak gehienez ere lau urtean behin jaso ahal izango du dirulaguntza hau.

bbb) Eskaerak aurkezteko epea

Errotulua jarri ondorengo 90 egunen barruan egin behar da eskaera. Ordainagiri edo fakturaren data hartuko da estreinako egun moduan.

ccc) Finanzabidea

Gastuaren kargua honako kontu sailean egingo da:

1 0440 481 335 00 08 2021 (2519): 300 €

ddd) Aurkeztu beharreko dokumentazioa

- Eskaera orria.
- Errotulu nagusiarengatik ordaindutako diru-kopuruaren ordainagiria edo faktura.
- Establezimenduaren argazki eguneratua.

ANEXO VIII

Bases específicas de las subvenciones destinadas a la financiación de la colocación de: Colocación de rótulos de establecimientos comerciales en euskera

- Objeto

El objeto de estas ayudas es la concesión de subvenciones para fomentar la instalación en euskera de los rótulos exteriores y el paisaje lingüístico de los establecimientos comerciales de Urnieta.

- Solicitantes

Las personas beneficiarias deberán cumplir los siguientes requisitos:

- La subvención se concederá por el rótulo principal instalado en la fachada del establecimiento.
- El rótulo deberá estar bien solo en euskera o bien en euskera y castellano.
- Si el rótulo principal solo indica el nombre propio, no se concederá la subvención.
- Para rercibir la subvención, la persona solicitante deberá aparecer en el censo de actividades económicas de Urnieta.
- La subvención podrá ser concedida a entidades comerciales o de cualquier otro tipo que no sean de carácter oficial.
- Cada establecimiento podrá percibir esta subvención como mucho una vez cada cuatro años.

- Plazo para presentar las solicitudes

La solicitud deberá realizarse dentro de los 90 días siguientes a la instalación del rótulo. Se considerará como fecha de estreno la fecha de la factura o del justificante de pago.

- Financiación

La partida autorizada para efectuar el gasto es la siguiente:

1 0440 481 335 00 08 2021 (2519): 300 €

- Documentación a presentar

- Instancia de solicitud.
- Justificante de pago o factura por el importe de la cantidad abonada por el rótulo principal.
- Fotografía actualizada del establecimiento.
-

eee) Eskaerak izapidetzea eta baloratzea.

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatuaren osaera hau izango da:

LEHENDAKARIA: Hezkuntza eta Gazteria zinegotzia.

1. BOKALA: Sustapen Arloko koordinatzailea.

2. BOKALA: Udal kontu-hartzailea.

3. BOKALA: Udal idazkaria.

IDAZKARIA: Euskarako teknikaria.

fff) Dirulaguntzak ordaintzea

Dirulaguntza onuradunari erabakia jakinaraztearekin batera ordainduko zaio.

ggg) Balorazio-irizpideak

Euskara hutsean idatzitako errotulua jartzen duenari, errotuluaren kostuaren %40 ordainduko zaio, 150,25 euroko mugapean. Errotulu elebiduna jartzen duenari, errotuluaren kostuaren %15 ordainduko zaio, 72,12 euroko mugapean.

- Tramitación y valoración de las solicitudes

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por:

PRESIDENTE: El concejal de Educación y Juventud.

1er VOCAL: La coordinadora del Área de Promoción.

VOCAL 2º: La interventora municipal.

VOCAL 3º: El secretario municipal.

SECRETARIO: El técnico de Deportes.

- Abono de la subvención

Una vez aprobada la resolución definitiva, el abono de la subvención se efectuará en un único pago.

- Criterios de valoración

A quien instale un rótulo redactado únicamente en euskera se le abonará el 40% del importe del mismo, hasta un máximo de 150,25 euros. A quien instale un rótulo bilingüe se le abonará un 15% del importe del mismo, hasta un máximo de 72,12 euros.